За 8, 11, 16, 21, 28 дек. — цветные номера (сельская стр.) — сохранить

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

КРАСНЫЙ СЕВЕР

СУББОТА, 1 ДЕКАБРЯ 1973 г.

№ 281 (16920)

Цена 2 коп.

ГАЗЕТА ОСНОВАНА В МАЕ 1917 ГОДА

Выходит шесть раз в неделю

ОРГАН ВОЛОГОДСКОГО ОБЛАСТНОГО КОМИТЕТА КПСС И ОБЛАСТНОГО СОВЕТА ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ

ПЛЕНУМ ОБЛАСТНОГО КОМИТЕТА КПСС

Вчера в Вологде состоялся X пленум областного комитета КПСС. Пленум обсудил вопросы:

1. Отчет Шекснинского райкома партии о работе по выполнению решений XXIV с'езда КПСС.

2. Информация о выполнении постановления VIII пленума обкома КПСС «Задачи областной партийной организации в свете решений декабрьского (1972 г.) Пленума ЦК КПСС».

3. О проведении XVII областной отчетно-выборной партийной конференции.

По первому вопросу с докладом выступил первый секретарь Шекснинского райкома КПСС **Д. М. Кузовлев.**

В обсуждении доклада приняли участие: **В. Д. Солдатенков** — первый секретарь Грязовецкого райкома КПСС, **Н. И. Куликов** — первый секретарь Сокольского горкома КПСС, **А. И. Валюженич** — первый секретарь Кирилловского райкома КПСС, **В. Г. Васильев** — первый секретарь Тотемского райкома КПСС, **Д. Ф. Величутин** — председатель областного совета профсоюзов, **Р. К. Рынцева** — мастер-маслодел Шекснинского маслозавода, **Ю. А. Комяков** — первый секретарь Череповецкого горкома КПСС, **Г. А. Виноградов** — председатель областного комитета народного контроля, **А. М. Веселов** — первый секретарь Кичменгско-Городецкого райкома КПСС.

По обсуждаемому вопросу на пленуме выступил второй секретарь обкома КПСС **А. Г. Корнилов.**

С информацией о выполнении постановления VIII пленума обкома КПСС «Задачи областной партийной организации в свете решений декабрьского (1972 г.) Пленума ЦК КПСС» выступил секретарь обкома КПСС **В. Н. Мизгирев.**

По обсужденным вопросам пленум принял соответствующие постановления.

Пленум постановил созвать очередную XVII областную отчетно-выборную партийную конференцию 22 февраля 1974 года.

Установлены следующие нормы представительства на XVII областную партийную конференцию: один делегат от 105 членов КПСС.

Подробный отчет о работе пленума обкома КПСС будет опубликован в одном из ближайших номеров газеты.

СОВМЕСТНАЯ СОВЕТСКО-ИНДИЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

По приглашению Премьер-Министра Индии И. Ганди и индийского правительства Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев с 26 по 30 ноября 1973 года посетил Индию с официальным дружественным визитом.

Вместе с Л. И. Брежневым в Индии находились член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко; член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Казахстана Д. А. Кунаев, заместитель председателя Совета Министров СССР, Председатель Госплана СССР Н. К. Байбаков, председатель Государственного комитета Совета Министров СССР по внешним экономическим связям С. А. Скачков и другие официальные лица.

I

Генеральному секретарю ЦК КПСС Л. И. Брежневу и сопровождающим его лицам повсеместно был оказан сердечный прием, свидетельствующий о чувствах искренней дружбы и уважения народа Индии к советскому народу и руководителям Советского Союза. Визит Л. И. Брежнева в Индию явился яркой демонстрацией крепнущей советско-индийской дружбы.

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев нанес визит Президенту Индии В. В. Гири и имел с ним дружественную беседу.

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев нанес визит Премьер-Министру Индии Индире Ганди. Л. И. Брежнев высоко оценил большой личный вклад И. Ганди в дело укрепления дружественных отношений между Советским Союзом и Индией и в дело упрочения мира во всем мире. Он передал ей привет от советского руководства и от всего советского народа, у которого Премьер-Министр пользуется большим уважением.

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев выразил глубокую благодарность за дружественный и теплый прием, оказанный ему и сопровождающим его лицам в Индии.

Во время пребывания в Дели Л. И. Брежнев почтил память выдающихся сынов Индии — Махатмы Ганди, Джавахарлала Неру и Лала Бахадура Шастри, возложив венки в Раджгхате, Шантиване и Виджайгхате.

Л. И. Брежнев выступил с речью на массовом митинге дружбы в Красном форте, где его с большим энтузиазмом и теплотой приветствовали сотни тысяч участников этого митинга. Л. И. Брежнев выступил перед членами парламента Индии, которые с большим вниманием и интересом выслушали его речь. Он также встретился с руководителями и активистами индийско-советского культурного общества. Эта встреча прошла в атмосфере теплоты и сердечности.

Во время пребывания в Дели Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев имел ряд встреч и бесед с Премьер-Министром Индии И. Ганди.

В переговорах приняли участие:

с советской стороны: член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Казахстана Д. А. Кунаев, заместитель председателя Совета Министров СССР, председатель Госплана СССР Н. К. Байбаков, председатель Государственного комитета Совета Министров СССР по внешним экономическим связям С. А. Скачков, помощник Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров и временный поверенный в делах СССР в Индии В. К. Болдырев;

с индийской стороны: министр иностранных дел Сваран Сингх, министр финансов Я. Б. Чаван, министр планирования Д. П. Дхар, государственный министр в министерстве иностранных дел Сурендра Пал Сингх, секретарь по иностранным делам Кеваль Сингх, секретарь Премьер-Министра П. Н. Дхар, посол Индии в СССР К. Шелванкар, секретарь МИД Б. К. Саньял, заведующий отделом стран Восточной Европы МИД А. П. Венкатасваран.

II

В ходе переговоров, проходивших в атмосфере доверия, дружбы и взаимопонимания, состоялся обмен мнениями по широкому кругу вопросов советско-индийских отношений и перспектив их дальнейшего всестороннего развития, а также по актуальным международным проблемам, представляющим взаимный интерес. Обе стороны с удовлетворением отметили широкое совпадение взглядов по обсуждавшимся вопросам и выразили свое глубокое удовлетворение успешным развитием дружественных отношений и сотрудничества во всех областях между Советским Союзом и Индией.

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев информировал Премьер-Министра Индии И. Ганди о развитии народного хозяйства СССР, о жизни советского народа, о внешнеполитической деятельности Советского Союза, осуществляемой в соответствии с выдвинутой XXIV с'ездом КПСС Программой мира.

Премьер-Министр Индии высоко оценила внешнеполитическую деятельность Советского Союза, последовательно направленную на упрочение международного мира, укрепление мирного сотрудничества между государствами, оказание поддержки народам, борющимся против колониализма, за укрепление политической независимости и экономической самостоятельности своих стран.

Премьер-Министр Индии в свою очередь информировала Генерального секретаря ЦК КПСС о внешней политике Индии, основанной на неприсоединении и принципах мирного сосуществования между государствами, а также развитии экономики Индии и о социально-экономических мероприятиях правительства, направленных на улучшение жизни индийского народа.

Генеральный секретарь ЦК КПСС высоко оценил последовательно проводимую Индией миролюбивую внешнюю политику, ее политику неприсоединения и большой вклад в борьбу за мир, против колониализма, неоколониализма и расизма, что обеспечило Индии заслуженный авторитет на международной арене.

В ходе переговоров с обеих сторон было подчеркнуто исключительно важное значение заключенного между СССР и Индией в августе 1971 года Договора о мире, дружбе и сотрудничестве, который знаменует собой новый этап в укреплении традиционной дружбы между двумя странами. Договор оказывает все возрастающее положительное влияние на дальнейшее расширение советско-индийского сотрудничества в политической, экономической, научно-технической, культурной и других областях. Этот договор стал одним из крупнейших факторов укрепления мира и стабильности в Азии и во всем мире.

Стороны торжественно подтвердили решимость обеих стран всемерно развивать советско-индийскую дружбу и сотрудничество, являющиеся ценным достоянием народов обеих стран.

III

В ходе обмена мнениями по актуальным международным проблемам стороны выразили свое удовлетворение совпадением или близостью позиций СССР и Индии по важнейшим вопросам международного положения.

Генеральный секретарь ЦК КПСС подчеркнул, что в современном мире все отчетливее проявляется стремление большинства государств к разрядке международной напряженности, к урегулированию спорных проблем путем переговоров. Положительно оценивая важный вклад, внесенный в оздоровление общей международной обстановки в результате советско-американских переговоров на высшем уровне, Советский Союз считает, что достигнутые в ходе этих переговоров соглашения послужат делу развития мирного сотрудничества и улучшения международного климата. Он придает большое значение заключению советско-американского соглашения о предотвращении ядерной войны, что отвечает интересам не только народов СССР и США, но и делу укрепления всеобщего мира.

Премьер-Министр Индии приветствовала разрядку напряженности между СССР и США, поскольку этот шаг способствует смягчению напряженности в мире. Она высоко оценила усилия Генерального секретаря ЦК КПСС в этом направлении и выразила надежду, что разрядка распространится на другие районы мира и положит конец гонке ядерных вооружений, представляющей угрозу человечеству.

Стороны приветствуют происходящий в Европе процесс углубления разрядки напряженности и укрепления мира на этом континенте. Они подчеркнули большое значение совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Они считают, что это совещание призвано внести весомый вклад в разрядку напряженности и заложить прочный фундамент мира, безопасности и сотрудничества на европейском континенте. Они выражают надежду, что общеевропейское совещание по безопасности и сотрудничеству завершится успешно.

В то же время они отметили, что в некоторых районах мира все еще сохраняются очаги напряженности, и подчеркнули необходимость направлять усилия на ликвидацию существующих остатков колониализма, неоколониализма, расовой дискриминации и политики апартеида. Обе стороны выразили свою поддержку всем правительствам, борющимся против сил реакции и империализма. Они вновь заявили о готовности обоих государств прилагать все усилия для ликвидации все еще существующих очагов войны, которые угрожают международной безопасности, миру во всем мире и взаимовыгодному сотрудничеству между народами.

Стороны убеждены, что разрядка напряженности может и должна давать реальные практические плоды всем странам мира, большим и малым, развитым и развивающимся.

Советский Союз и Индия приветствуют позитивные сдвиги в обстановке в Азии.

Советский Союз и Индия считают, что восстановление мира во Вьетнаме на основе Парижского соглашения от 27 января 1973 года о прекращении войны и восстановлении мира во Вьетнаме, а также подписание соглашения о восстановлении мира и достижении национального согласия в Лаосе создают условия для оздоровления обстановки в Азии и во всем мире, для урегулирования других нерешенных международных проблем. СССР и Индия решительно выступают за неукоснительное и полное выполнение всеми сторонами вышеуказанных соглашений, а также за скорейшее и справедливое решение камбоджийской проблемы с учетом национальных интересов народа Камбоджи.

Стороны приветствуют контакты между севером и югом Кореи и считают, что ослабление напряженности на Корейском полуострове внесет важный вклад в укрепление мира и безопасности в Азии.

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев и Премьер-Министр Индии И. Ганди обменялись мнениями о положении на Индостанском субконтиненте. Достижение договоренности об урегулировании ряда проблем, которые мешали нормализации положения на Индостанском субконтиненте, является событием большого значения в деле полного преодоления последствий недавнего кризиса в этом районе.

Обе стороны считают, что спорные проблемы, еще существующие на Индостанском субконтиненте, могут и должны решаться посредством переговоров между заинтересованными странами без какого-либо вмешательства извне. Урегулирование этих проблем в соответствии с Симлским соглашением, достигнутым между Индией и Пакистаном, отвечало бы интересам народов всех стран этого района. Советский Союз и Индия считают, что совместная декларация Индии и Бангладеш от 17 апреля 1973 года и соглашение между Индией и Пакистаном от 28 августа 1973 года являются важными шагами в направлении полной нормализации обстановки на субконтиненте.

Стороны с удовлетворением приветствуют успехи, достигнутые Народной Республикой Бангладеш в укреплении ее экономики и решении сложных проблем, стоящих перед бангладешским народом. Советский Союз и Индия выступают за прием Народной Республики Бангладеш в ООН и считают, что не имеется никаких оснований для задержки в осуществлении ее законного права быть членом этой международной организации.

Стороны считают, что интересам быстрейшего достижения политического урегулирования и обеспечения прочной стабильности на субконтиненте отвечало бы признание Бангладеш Пакистаном, и выражают надежду, что такой шаг с пакистанской стороны будет предпринят в ближайшее время.

Советский Союз и Индия выразили глубокую озабоченность в связи с положением на Ближнем Востоке, где в результате продолжающейся оккупации Израилем арабских территорий недавно вновь вспыхнули военные действия. Стороны приветствуют решение Совета Безопасности 338 от 22 октября с. г. и отмечают, что в этом важном решении четко указана принципиальная основа политического урегулирования ближневосточного конфликта — немедленное практическое выполнение резолюции Совета Безопасности 242 от 22 ноября 1967 года. Установление прочного мира в этом районе немыслимо без полного освобождения оккупированных Израилем арабских территорий и обеспечения законных прав арабского народа Палестины. И чем скорее Израиль освободит захваченные арабские территории, тем быстрее может быть обеспечен мир на Ближнем Востоке. Обе стороны согласились, что прочный мир в этом районе возможен лишь при условии строгого выполнения резолюций Совета Безопасности, что явится самым надежным залогом безопасности и уважения прав всех стран и народов этого района. Обе стороны заявляют о своей твердой решимости продолжать оказывать всестороннюю поддержку правому делу арабских государств и народов.

Советский Союз и Индия подтвердили, что они придают особое значение широкому развитию взаимовыгодного сотрудничества и укреплению мира и стабильности в Азии, основанных на совместных усилиях всех государств этого самого крупного и населенного района мира. Советский Союз и Индия согласились о необходимости содействовать созданию таких условий, при которых народы могли бы жить в обстановке мира и добрососедства, чтобы ресурсы, в том числе людские, направлялись на решения социальных и экономических проблем, от которых в первую очередь зависит под'ем жизненного уровня народов, под'ем экономики и культуры.

Стороны считают, что основой отношений между всеми государствами должны быть такие принципы, как отказ от применения силы в отношениях между государствами, уважение суверенитета и неприкосновенности границ, невмешательство во внутренние дела, широкое развитие экономического и иного сотрудничества на основе полного равноправия и взаимной выгоды.

Превращение Азии в континент прочного мира, стабильности и доброго сотрудничества, по мнению обеих сторон, будет безусловно способствовать дальнейшей нормализации отношений между странами и укреплению всеобщего мира.

Советский Союз и Индия последовательно выступают за право народов свободно распоряжаться своей судьбой, осуществлять свои су-

(Окончание на 3-й стр.).

ОТЪЕЗД ТОВАРИЩА Л. И. БРЕЖНЕВА ИЗ ДЕЛИ

ДЕЛИ, 30 ноября. (Спец. корр. ТАСС). Тепло и сердечно принимала дружественная Индия в эти дни Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева. Переговоры и беседы Л. И. Брежнева с государственными и политическими деятелями страны, встречи с жителями и общественностью индийской столицы продемонстрировали перед всем миром нерушимость традиционных уз дружбы, связывающих советский и индийский народы, их стремление к миру и сотрудничеству. Визит Генерального секретаря ЦК КПСС стал поистине историческим событием в жизни Индии, новым шагом на пути дальнейшего развития и углубления советско-индийских отношений.

Сегодня Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев отбыл в Москву.

Вместе с ним отбыли член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Казахстана Д. А. Кунаев, заместитель Председателя Совета Министров СССР, председатель Госплана СССР Н. К. Байбаков, председатель Государственного комитета Совета Министров СССР по внешним экономическим связям С. А. Скачков, помощники Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, генеральный директор ТАСС Л. М. Замятин, заместитель министра иностранных дел СССР Н. М. Пегов, посол СССР В. Ф. Мальцев, референт Генерального секретаря ЦК КПСС Е. М. Самотейкин.

Как и несколько дней назад, на улицы и площади, украшенные государственными флагами СССР и Индии, портретами Л. И. Брежнева, Индиры Ганди, транспарантами со словами приветствий и добрых пожеланий, вышли сотни тысяч жителей столицы.

На всем пути следования кортежа от резиденции до аэродрома Палам собравшиеся тепло приветствовали Л. И. Брежнева, желали ему счастливого пути.

На аэродроме Палам, украшенном государственными флагами СССР и Индии, Л. И. Брежнева и сопровождающих его лиц провожали: Премьер-Министр Индии Индира Ганди, министр иностранных дел Сваран Сингх, министр сельского хозяйства Фахруддин Али Ахмед, министр финансов Я. Б. Чаван, министр обороны Джагдживан Рам, министр промышленного развития, науки и техники Ч. Субраманиам, министр планирования Д. П. Дхар, министр нефтехимической промышленности Д. К. Баруа, начальники штабов трех видов вооруженных сил, члены Общенационального комитета по организации встречи Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева во главе с председателем партии Индийский национальный конгресс Ш. Д. Шармой, председатель Национального совета Компартии Индии Ш. А. Данге, генеральный секретарь Национального совета КПИ Раджешвара Рао, депутаты парламента, видные общественные деятели Индии, члены дипломатического корпуса.

В числе провожавших были временный поверенный в делах СССР в Индии В. К. Болдырев, сотрудники советского посольства и других советских учреждений в Индии.

На аэродроме был выстроен почетный караул и исполнены государственные гимны СССР и Индии. В честь Генерального секретаря ЦК КПСС был дан артиллерийский салют.

Премьер-Министр Индии Индира Ганди выступила на аэродроме с речью.

Речь ИНДИРЫ ГАНДИ

Уважаемый г-н Брежнев!

Уважаемые советские гости!

Прошедшая неделя была очень важной не только для нас, но и для Советского Союза, и для всего мира. Между г-ном Брежневым и мною и представителями наших обеих стран состоялся необычайно полезный обмен мнениями, который был направлен на укрепление мира и стабильности во всем мире, на развитие сотрудничества. Это служит великим средством достижения великой цели. Состоявшийся между нами обмен мнениями, несомненно, станет новым, еще большим стимулом в усилиях, направленных на укрепление мира.

Мы заключили соглашения, предусматривающие дальнейшее развитие сотрудничества между нашими двумя странами в экономической и культурной областях. Ваш визит, г-н Генеральный секретарь, открыл новые возможности для расширения наших экономических и технических связей. Эти всесторонние связи мы считаем исключительно важными с точки зрения укрепления основ нашей экономической независимости. Ведь только на прочной экономической основе страна может преодолеть трудности, вызванные бедностью и неравенством. Мы знаем, что для преодоления экономической отсталости нам прежде всего надо опираться на свои собственные силы и быть готовыми к жертвам во имя этой цели.

Но есть несколько особенно сложных проблем, в решении которых нам требуется и помощь извне. В современном мире ни одна страна не может быть полностью самообеспеченной. Выполняя свои планы развития, мы движемся по пути к большей самообеспеченности. По четвертому пятилетнему плану развития национальной экономики 85 процентов капитальных вложений были собственно нашими, а по пятому пятилетнему плану, осуществление которого скоро начнется, уже 92 процента капиталовложений явятся собственно нашими. Когда мы говорим о помощи извне, то иногда люди забывают, насколько ничтожный процент от наших собственных усилий она собой представляет.

В сегодняшнем мире, полном тревог и противоречий, наша дружба учит людей и служит примером того, что, несмотря на различный общественный строй и некоторые другие различия, можно сохранить единство, стремление к единству, миру и процветанию, может сплотить человечество воедино.

Уважаемый г-н Генеральный секретарь!

Мы приветствовали Вас как выдающегося деятеля, мы приветствовали Вас как выдающегося представителя руководства Советского Союза. Сейчас, когда Вы возвращаетесь на родину, мы просим Вас передать наши искренние, наилучшие пожелания его превосходительству Председателю Президиума Верховного Совета СССР г-ну Н. В. Подгорному, его превосходительству Председателю Совета Министров Союза ССР г-ну А. Н. Косыгину и другим руководителям Советского Союза.

Мы также просим Вас передать наши чувства дружбы и доброй воли народам вашей великой страны.

Позвольте пожелать Вам, г-н Генеральный секретарь, счастливого пути. Примите также наши наилучшие пожелания успехов в вашей работе.

* * *

С ответной речью выступил Л. И. Брежнев.

Речь Л. И. БРЕЖНЕВА

Уважаемая госпожа Премьер-Министр!

Уважаемые граждане города Дели!

Дорогие друзья!

Окончились дни нашего пребывания в солнечной, гостеприимной, дружественной Индии.

Дни, наполненные теплом дружбы, которое излучали глаза и улыбки десятков и сотен тысяч граждан великой Индии, приветствовавших своих верных друзей из Советского Союза.

Дни нашего визита были до предела насыщены глубокими и, мы убеждены, весьма плодотворными беседами с выдающимися руководителями Республики Индии — Премьер-Министром Индирой Ганди и ее коллегами.

Переговоры, которые мы имели с руководителями Индии, позволили нам наметить новые важные шаги по развитию и углублению нерушимой дружбы и всестороннего сотрудничества, соединяющих наши народы.

Мы покидаем землю дружественной Индии полные ярких, незабываемых впечатлений, с чувством глубокого удовлетворения проделанной работой. Мы преисполнены уверенности в хороших перспективах советско-индийских отношений на благо наших народов, на благо мира во всем мире. **(Аплодисменты).**

Мы приносим сердечную благодарность Президенту Республики Индии г-ну Гири, Премьер-Министру г-же Индире Ганди, правительству и народу Индии за радушие и гостеприимство, за добрые чувства, проявленные в отношении Советского Союза и его представителей.

Мы будем рады приветствовать в нашей стране Премьер-Министра вашей страны уважаемую г-жу Индиру Ганди. Могу вас заверить, что советское руководство, советский народ окажут ей самое сердечное гостеприимство, достойное представителя великой дружественной нам Индии. **(Аплодисменты).** И мы убеждены, что этот визит еще более укрепит дружбу наших стран и народов. **(Аплодисменты).**

От всей души мы желаем прочного мира, счастья и благополучия народу Индии.

Еще раз большое спасибо за сердечность, радушие и теплый прием, дорогие друзья! **(Аплодисменты).**

* * *

Генеральный секретарь ЦК КПСС тепло прощается с Индирой Ганди, другими провожающими.

Самолет берет курс на Москву.

ЕЕ ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРУ РЕСПУБЛИКИ ИНДИИ ГОСПОЖЕ ИНДИРЕ ГАНДИ

Покидая Дели, я испытываю потребность выразить Вам, уважаемая госпожа Премьер-Министр, от имени своих коллег и от своего имени чувства искренней признательности за радушие и исключительно теплый прием, оказанный нам правительством и народом Индии.

Хотел бы еще раз высказать глубокое удовлетворение плодотворным характером наших бесед, которые, я в этом уверен, явятся новым важным стимулом дальнейшего укрепления и развития дружественных отношений между Советским Союзом и Индией, а тем самым окажут благотворное влияние и на обстановку в Азии и во всем мире.

От души желаю Вам, госпожа Премьер-Министр, вашим коллегам и всему индийскому народу новых достижений на пути прогрессивного развития вашей замечательной родины.

Л. БРЕЖНЕВ.

Борт самолета ИЛ-62
30 ноября 1973 г.

ВОЗВРАЩЕНИЕ ТОВАРИЩА Л. И. БРЕЖНЕВА В МОСКВУ

30 ноября из Дели в Москву возвратился Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев, находившийся с официальным дружественным визитом в Индии по приглашению Премьер-Министра Индии И. Ганди.

В поездке товарища Л. И. Брежнева сопровождали член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Казахстана Д. А. Кунаев, заместитель Председателя Совета Министров СССР, председатель Госплана СССР Н. К. Байбаков, председатель Государственного комитета Совета Министров СССР по внешним экономическим связям С. А. Скачков, а также помощники Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, генеральный директор ТАСС Л. М. Замятин, заместитель министра иностранных дел СССР Н. М. Пегов, посол СССР В. Ф. Мальцев, референт Генерального секретаря ЦК КПСС Е. М. Самотейкин.

На Внуковском аэродроме, украшенном государственными флагами Советского Союза, товарища Л. И. Брежнева встречали товарищи Ю. В. Андропов, А. А. Гречко, В. В. Гришин, А. П. Кириленко, Ф. Д. Кулаков, К. Т. Мазуров, А. Я. Пельше, Н. В. Подгорный, Д. С. Полянский, М. А. Суслов, А. Н. Шелепин, М. С. Соломенцев, Д. Ф. Устинов, В. И. Долгих, И. В. Капитонов, К. Ф. Катушев, члены ЦК КПСС Б. П. Бугаев, В. В. Кузнецов, К. В. Русаков, К. У. Черненко, Г. Э. Цуканов, Н. А. Щелоков, кандидат в члены ЦК КПСС С. К. Цвигун, член Центральной ревизионной комиссии КПСС Г. К. Цинев, первый заместитель председателя Госплана СССР В. Д. Лебедев, помощник Генерального секретаря ЦК КПСС В. А. Голиков, заместитель министра иностранных дел СССР Н. П. Фирюбин, первый заместитель управляющего делами ЦК КПСС М. И. Кувшинов.

Среди встречавших находились временный поверенный в делах Индии в Советском Союзе П. Синай, дипломатический состав посольства Индии в Москве.

(ТАСС).

ВИЗИТ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС Л. И. БРЕЖНЕВА В ИНДИЮ

ЗА ПРОЧНЫЙ МИР И МИРНОЕ

ВЫСТУПЛЕНИЕ Л. И. БРЕЖНЕВА В ПАРЛАМЕНТЕ РЕСПУБЛИКИ ИНДИИ

ДЕЛИ, 29 ноября. (Спец. корр. ТАСС). В здании парламента Республики Индии сегодня состоялось совместное заседание нижней и верхней палат — народной палаты и совета штатов.

Бурными, продолжительными аплодисментами члены парламента и многочисленные гости приветствовали Генерального секретаря ЦК КПСС, члена Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева.

В заседании приняла участие тепло встреченная членами парламента Премьер-Министр Индии Индира Ганди.

Открывая заседание, Вице-Президент Республики Индии д-р Г. С. Патхак обратился к Л. И. Брежневу с приветственной речью.

Речь д-ра Г. С. ПАТХАКА

Для меня большая честь, г-н Генеральный секретарь, приветствовать Вас здесь от имени членов парламента и народа Индии. Мы Вас тепло и сердечно приветствуем как искреннего друга Индии и как великого и уважаемого руководителя страны, с которой у Индии существуют столь прочные дружественные связи, вызывающие у нас чувства радости и гордости. Ваш визит в нашу страну послужит историческим вкладом в дальнейшее углубление и консолидацию отношений, об'единяющих 800-миллионное население наших двух стран.

Г-н Генеральный секретарь! Вы—выдающаяся личность, сформировавшаяся под влиянием идей Великой Октябрьской революции, которую наш уважаемый лидер Джавахарлал Неру еще в 1927 году охарактеризовал как одно из великих событий мировой истории, величайшее со времени Французской революции, превосходящее по своему значению, драматизму и человеческим ценностям любой полет фантазии. В то же самое время Джавахарлал Неру добавил следующие знаменитые слова. Он сказал, что динамичные силы, раскованные революцией 1917 года, не иссякли, что они сделали историю, продолжают делать историю и никто не может игнорировать их.

Я хорошо помню свой визит в Москву на празднование 50-й годовщины образования СССР. Это был запоминающийся праздник. Он продемонстрировал единство советского народа и его решимость строить лучшую, более содержательную жизнь. Он также напомнил мне о великих жертвах, принесенных вашей страной во время второй мировой войны во имя разгрома фашизма. Мы восхищены той ролью, которую Вы сыграли в трудный, кризисный час для вашей страны как солдат, прошедший всю войну.

Сегодня Советский Союз является могучей силой в международных делах. Тем более важно поэтому, что внешняя политика Советского Союза так же, как и внешняя политика Индии, направлена на укрепление международного мира, на развитие мирного сотрудничества между государствами, на оказание поддержки народам, борющимся против империализма, колониализма и неоколониализма, направлена на укрепление политической и экономической независимости своих стран.

Сотрудничество между нашими двумя странами охватывает многие области. Наша страна глубоко осознает и благодарна Советскому Союзу за его принципиальную поддержку Индии почти во всех кризисах, с которыми ей пришлось сталкиваться. Нам ярко запомнилась та симпатия и поддержка, которую проявили народ и правительство Советского Союза в 1971 году. В области экономики Советский Союз сделал значительный вклад в усилия Индии, направленные на достижение прогресса в индустриализации и самообеспеченности. Сегодня мы видим много конкретных примеров этого сотрудничества—предприятия, построенные в различных отраслях промышленности, таких, как металлургия, машиностроение, энергетика, разведка нефтяных месторождений и переработка нефти.

Сотрудничество между нашими двумя странами всегда строилось на основе равенства, суверенности и взаимной выгоды. Индийско-советская дружба не является чем-то преходящим, вызванным кон'юнктурными соображениями. Наши народы и наши государства были вместе даже в самые трудные времена, потому что наша дружба строится на долговременных интересах.

Чуть более двух лет тому назад Индия и Советский Союз заключили Договор о мире, дружбе и сотрудничестве. Этот договор явился логическим завершением и кульминацией нескольких десятилетий развития близких и дружественных отношений между нашими двумя странами. В этом документе делается упор на развитие дружбы и сотрудничества между двумя государствами и одновременно подтверждаются принципы, которыми наши страны всегда руководствовались в своей внешней политике,—уважение национальной независимости, суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела друг друга.

Со времени завоевания независимости Индия проводит внешнюю политику, основанную на неприсоединении и на принципах мирного сосуществования, провозглашенных много лет тому назад Премьер-Министром Джавахарлалом Неру. Мы непоколебимы в своей решимости не пожалеть усилий в применении этих принципов в своих взаимоотношениях с другими странами. Мы очень высоко ценим то значение, которое Советский Союз придает неприсоединению как политике, способной внести вклад в обеспечение международного мира и стабильности и уменьшение напряженности в мире.

В этом центральном зале, г-н Генеральный секретарь, мы имели честь приветствовать многих государственных деятелей. Но сегодня мы приветствуем не только великого и дальновидного лидера международного масштаба; мы с большим интересом и восхищением следим за вашими неутомимыми усилиями развивать дружбу и мир на нашей планете. Мы также приветствуем Вас как великого и искреннего друга Индии. Именно поэтому сегодняшний день надолго останется в нашей памяти.

С большим удовольствием я приглашаю Вас обратиться с речью к членам нашего парламента.

* * *

С речью на заседании парламента выступил Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев, встреченный горячими аплодисментами.

Речь Л. И. БРЕЖНЕВА

Уважаемый господин Вице-Президент!

Уважаемая госпожа Премьер-Министр!

Уважаемые господа председатели палат!

Уважаемые члены парламента!

Я хотел бы, прежде всего, поблагодарить за оказанную мне честь — возможность выступить в высшем законодательном органе вашей страны — парламенте Республики Индии. Мне хорошо известна та важная роль, которую играет парламент в политической жизни Индии.

Пользуюсь случаем, чтобы передать вам сердечный привет и добрые пожелания от моих коллег — членов Президиума Верховного Совета СССР, от всех советских парламентариев.

Уважаемые друзья!

Мы прибыли в вашу страну по любезному приглашению Премьер-Министра республики уважаемой г-жи Индиры Ганди. Должен сказать вам, что это приглашение было принято нами с удовлетворением.

Советский Союз придает большое значение укреплению дружбы, всестороннему развитию своих отношений с Индией.

Немалую роль играют здесь давние исторические традиции мирных добрососедских отношений между нашими странами. Эти отношения ни разу не омрачались войнами и конфликтами. На протяжении всей истории советско-индийских отношений у наших народов росли и крепли чувства взаимного уважения и симпатии.

Советские люди всегда были на стороне борьбы индийского народа за свою свободу и независимость, искренне поддерживали ее, радовались ее успехам. Еще на заре нашего века основатель Советского государства В. И. Ленин страстно обличал произвол колонизаторов в Индии, он глубоко верил в силы индийского народа и предсказывал неминуемый крах колониального господства.

Мы знаем, что индийский народ, его выдающиеся лидеры со своей стороны проявляли горячий интерес к нашей революции, к строительству нового общества в Советской стране. Джавахарлал Неру отмечал: «Следуя заветам великого Ленина, Россия заглянула в будущее».

Успешное развитие политических, экономических и культурных связей между нашими странами в последние десятилетия привело к тому, что эти чувства взаимного уважения и симпатии окрепли еще более.

Наши страны сближает и глубокое миролюбие их внешней политики. Укрепление советско-индийской дружбы приобретает сегодня первостепенное значение как с точки зрения национальных интересов обеих стран, так и с точки зрения укрепления мира и оздоровления международной обстановки на всей нашей планете.

Уважаемые друзья!

Выступая перед опытными политическими деятелями, мне, видимо, нет нужды подробно рассказывать обо всех конкретных шагах внешней политики Советского Союза за последние годы. Вам они известны. Вы, конечно, знаете, что мы считаем своей задачей сделать все, чтобы содействовать радикальному оздоровлению мировой обстановки, которое позволило бы создать прочные гарантии мира, обеспечить подлинное мирное сосуществование, разрядку напряженности, широкое развитие международного сотрудничества. Именно к этому направлена Программа мира, выработанная XXIV с'ездом Коммунистической партии Советского Союза и ставшая платформой внешнеполитической деятельности нашего государства.

Почему мы придаем столь большое значение решению этих задач, претворению в жизнь Программы мира?

Ясно, что советскому народу для осуществления огромных по своим масштабам планов строительства нового общества нужны мир, спокойная международная обстановка, расширение взаимовыгодных экономических и научно-технических связей с другими государствами. Это нужно и другим народам, всем народам на земле. Если взглянуть на дело шире и в исторической перспективе, то вопрос стоит о том, по какому пути пойдет все развитие международных отношений, а во многом и развитие истории человеческого общества.

Опыт последней четверти века продемонстрировал один из возможных путей. Я имею в виду «холодную войну». К чему она привела? Она привела к расколу мира на враждующие военно-политические блоки, к разрыву нормальных связей между многими государствами, она уродовала внутреннюю жизнь многих стран. Ее зловещим детищем стал фантастический рост средств массового человекоистребления. Она обнаружила удивительную способность превращать из блага во зло самые замечательные достижения человеческого гения. Ну как здесь не вспомнить слова Карла Маркса, уподоблявшего прогресс при капитализме жестокому божеству, которое не хотело пить нектар иначе, как из черепа убитого!

«Холодная война» к тому же была не такой уж «холодной». Она то и дело перемежалась настоящими войнами, которые развязывали империалисты и колонизаторы под лозунгами борьбы против коммунизма. Создавая питательную почву для самой махровой реакции, она мешала социальному прогрессу народов, мешала многим освободившимся от колониализма странам проводить независимую политику.

Подобно темному смерчу она втягивала в свою орбиту и тех, кто хотел бы оставаться в стороне, бросала мрачную тень на всю обстановку на нашей планете.

Мир уже не раз оказывался на грани ядерной войны. И лишь ценой больших усилий у этой грани пока что удавалось остановиться — подчас в последний момент. А ведь для большой, непоправимой для человечества беды достаточно всего лишь одной ошибки...

Мы не хотим сами идти и не хотим, чтобы все человечество шло дальше по такому пути. Мы видим другой путь — путь налаживания нормальных отношений между странами, ликвидации созданных империалистической политикой очагов войны и напряженности, путь развития широкого, равноправного сотрудничества между всеми государствами, независимо от их социального строя. Прочный мир и мирное сотрудничество между государствами создадут также более благоприятные условия для решения многих других важных задач — национального освобождения, социального прогресса, преодоления вопиющего экономического неравенства между различными странами. Такова, по нашему убеждению, единственная альтернатива ядерной катастрофы, к которой так или иначе вело бы сохранение и усиление напряженности в отношениях между государствами.

Сегодня мы с большим удовлетворением можем сказать, что эта альтернатива постепенно становится реальностью. В последние годы в отношениях между многими государствами — отношениях, ранее отличавшихся крайней остротой и напряженностью, — все яснее обозначается поворот к мирному сосуществованию и взаимовыгодному сотрудничеству.

В чем причина этого?

Прежде всего в том, что в наше время в огромной степени выросли реальная мощь и политическое влияние социалистических государств, а также стран, освободившихся от колониализма, усилилось воздействие этих глубоко миролюбивых государств на всю систему международных отношений.

Чтобы подрубить корни «холодной войны», надо было предметно убедить ее инициаторов в беспочвенности их надежд расправиться с социализмом, задушить национально - освободительные революции народов, опираясь на силу и угрозу применения силы. А убедить их в тщетности этих надежд могло лишь одно—превращение мирового социализма и национально-освободительного движения в неодолимую силу. И они стали такой неодолимой силой! Силой, несущей человечеству прогресс, свободу и мир.

Наиболее дальновидные руководители западных государств, реалистически оценивая обстановку в мире, приходят к выводу о бесперспективности и опасности продолжения политики нажима и угроз, нагнетания напряженности. Идея мирного сосуществования, которую неизменно и последовательно отстаивали социалистические страны, стала встречать все более широкую поддержку и в капиталистическом мире. И в этом, уважаемые члены парламента, мы с вами вправе с гордостью видеть историческую заслугу миролюбивой политики, большой вклад в которую вносят, каждое по-своему, оба наши государства — Советский Союз и Индия!

Свое наиболее наглядное выражение позитивные процессы, происходящие в наши дни в международных отношениях, получают, пожалуй, на Европейском континенте. Именно поэтому я позволю себе изложить здесь нашу оценку некоторых актуальных европейских проблем.

Через кровавый опыт двух мировых войн, научивших многому и народы и политиков, благодаря настойчивым усилиям миролюбивой политики социалистических стран, нашедшим отклик и понимание в реалистически мыслящих кругах буржуазной Европы, европейские государства пришли, наконец, фактически к общему пониманию: война, тем более война ядерная, как средство разрешения европейских проблем должна считаться совершенно исключенной.

Это убеждение легло в основу договоров и иных важных документов, подписанных за последние годы социалистическими государствами с Францией, Федеративной Республикой Германии, другими странами Западной Европы.

А сейчас, впервые за всю многовековую историю Европы, предпринимаются коллективные усилия европейских государств (с участием США и Канады), которые на общеевропейском совещании поставили перед собой задачу совместно заложить крепкий фундамент новых взаимоотношений в Европе—отношений мирного сосуществования, активно взаимовыгодного сотрудничества.

Разработать своего рода кодекс таких мирных отношений и сотрудничества, который обязывал бы государства и вдохновлял бы народы,—дело, конечно, не простое, если учесть и различие в общественном строе европейских государств, и расхождения в том, что они считают своими национальными интересами в той или иной сфере. Поэтому на общеевропейском совещании идут споры и дискуссии, идет дипломатическая борьба. Это в общем не удивительно, это можно было предвидеть.

В перспективе, как мы считаем, построенное общими усилиями здание европейского мира и сотрудничества постепенно заменит нынешнее разделение этого континента на противостоящие друг другу военно-политические блоки.

Около месяца тому назад в Вене начались переговоры, цель которых — выработать соглашение о первом в истории Европы согласованном многостороннем сокращении вооруженных сил и вооружений в центре континента, на стыке зон деятельности двух противостоящих друг другу военных блоков. Это, как мы понимаем, должно быть такое сокращение, от которого не приобретет односторонних выгод ни одна сторона, и вместе с тем укрепятся общая безопасность и взаимное доверие. Советский Союз на получение каких-либо военных выгод от намечаемого сокращения не претендует и, разумеется, не может согласиться с тем, чтобы их получила другая сторона. Это должно быть совершенно ясно.

Разрядка международной напряженности создает благоприятные условия для продвижения по всему фронту борьбы за прекращение гонки вооружений, за разоружение. Советский Союз ведет эту борьбу много десятилетий. Наши усилия, усилия других социалистических государств, всех миролюбивых стран уже начали приносить реальные плоды. Но главное еще впереди. Гонка вооружений все еще продолжается, несет с собой немалые опасности для человечества. И это приходит во все более явное противоречие с общей тенденцией развития международных отношений к разрядке и укреплению мирного сосуществования.

Осуществление частичных шагов в области разоружения — таких, как запрещение отдельных видов оружия, полное прекращение ядерных испытаний повсюду и всеми, сокращение военных бюджетов наряду с дальнейшими мерами по ограничению стратегических вооружений наиболее сильных в военном отношении держав, приблизит мир к достижению конечной цели в этой области, то есть ко всеобщему и полному разоружению. Советское государство борется за эту великую цель с первых лет своего существования. Оно уже внесло в это дело немалый вклад. И я хочу заверить парламент дружественной Индии, что Страна Советов сделает все от нее зависящее, чтобы приблизить день, когда многовековая мечта лучших умов человечества об уничтожении средств взаимного истребления людей станет реальностью.

Уважаемые члены парламента!

Для устойчивого изменения всей мировой обстановки в направлении более прочного мира и безопасности, несомненно, очень важны те изменения к лучшему, которые произошли за последние два года в отношениях между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки. Главная суть этих изменений, — если говорить о том, что прежде всего имеет значение для других стран,—состоит в том, что две сильнейшие державы — социалистическая и капиталистическая — взаимно, в обязывающей государственно-правовой форме признали принцип мирного сосуществования основой своих взаимоотношений. Более того: они обязались проводить свою внешнюю политику так, чтобы не допустить возникновения ядерной войны.

Думается, нет нужды доказывать, что от такой договоренности выигрывают все народы мира, заинтересованные в предотвращении новой мировой войны. Советский Союз, предпринимая эти шаги по улучшению отношений с США, действовал в соответствии с хорошо известными принципами своей миролюбивой социалистической внешней политики. Мы по достоинству ценим тот факт, что руководство Соединенных Штатов Америки проявило в данном случае политический реализм, дальновидность и понимание требований времени.

Как и все значительные повороты в историческом развитии, этот поворот в отношениях между СССР и США происходит не просто, происходит в условиях борьбы различных сил, с некоторыми зигзагами и заминками. Мы ясно видим, что определенные круги в военно-политическом блоке западных держав, в том числе и внутри самих Соединенных Штатов, считают нежелательным для себя установление отношений прочного мира и взаимовыгодного сотрудничества между Советским Союзом и Соединенными Штатами и пытаются этому всячески противодействовать. Известно и то, насколько активна деятельность таких кругов в Соединенных Штатах, хотя она, эта деятельность, не имеет, по нашему глубокому убеждению, ничего общего с интересами американского народа.

Однако, то, что достигнуто в итоге советско-американских переговоров на высшем уровне в 1972 и 1973 годах в смысле направления отношений между Советским Союзом и Соединенными Штатами в здоровое, нормальное русло, бесспорно отвечает коренным, долговременным интересам как советского и американского народов, так и интересам всеобщего мира. И позвольте, дорогие друзья, сказать прямо: мы в Советском Союзе убеждены, что этого мирного завоевания конструктивной политики перечеркнуть никому не удастся!

Советский Союз твердо намерен идти дальше по намеченному пути разрядки и мирного сотрудничества. Мы, разумеется, исходили из того, что таким же образом будет действовать и американская сторона.

Уважаемые члены парламента!

С большим удовлетворением мы констатируем тот факт, что великий Азиатский континент не остался в стороне от позитивных перемен в международной жизни. И в Азии локомотив разрядки, нормализации межгосударственных отношений уже отправился в путь и начинает набирать скорость.

Спора нет, ситуация в Азии остается сложной. Здесь еще говорят пушки и льется кровь патриотов. Здесь еще немало острых противоречий, крупных неурегулированных проблем и межгосударственных споров, очагов серьезной напряженности.

И все же налицо сдвиги, притом существенные.

Выдающуюся роль в этом сыграло окончание вьетнамской войны, достигнутое в результате больших побед вьетнамского народа, опиравшегося на поддержку Советского Союза, всех миролюбивых сил, в том числе и Индии, в борьбе против империалистической агрессии. Чем дальше, тем яснее становится, что в этом состояла необходимая предпосылка улучшения положения на Азиатском континенте.

Другие важные слагаемые того же позитивного процесса — это серьезное оздоровление обстановки в Южной Азии и становление независимого государства Бангладеш как полноправного участника семьи азиатских народов, это — расширяющееся сотрудничество между азиатскими государствами. Полезным вкладом в дело оздоровления обстановки на континенте явились известные предложения Корейской Народно-Демократической Республики о мирном демократическом об'единении Кореи.

В странах Азии крепнет уверенность в реальности достижения прочного мира, создания здесь стабильной обстановки, благоприятной для сосредоточения усилий этих стран на актуальных задачах внутреннего развития. Усиливаются поиски практических путей и конкретных мероприятий как частичного, так и общего характера, ведущих к налаживанию и укреплению безопасности азиатских государств. Именно вокруг этих проблем сейчас работает мысль азиатской общественности, и мы считаем это крупным завоеванием.

Рождается немало интересных инициатив, вдохновляемых заботой о мирном будущем Азии, таких, например, как идея нейтрализации Юго-Восточной Азии, поиски формулы взаимоотношений государств Южной Азии, обеспечивающей добрососедское сотрудничество между ними, предложение о превращении Индийского океана в зону мира, планы регионального сотрудничества.

Растет интерес и к идее обеспечения коллективными усилиями безопасности в Азии. Как известно, Советский Союз — убежденный сторонник этой идеи. И не только потому, что большая часть территории нашего государства расположена в Азии. Мы считаем, что установление отношений мира, безопасности и сотрудничества в Азии — континенте, где живет свыше половины человечества, — было бы всемирно-историческим по своему значению шагом к обеспечению мира и безопасности народов в масштабах всей нашей планеты.

При этом мы учитываем не только политическую, но и экономическую сторону дела. В условиях прочного мира азиатские страны впервые смогут сосредоточиться на решении стоящих перед ними экономических и социальных проблем, на развитии культуры. В этих условиях им легче будет утвердить свою экономическую независимость.

В 50-е годы азиатские страны уже выработали принципы, которые предусматривали развитие отношений между ними в направлении мирного сосуществования и сотрудничества. Это — принципы Бандунга, а также особенно близкая Индии политика панча шила. Но затем по причинам, на которых здесь, видимо, не имеет смысла останавливаться, этот процесс был как бы заморожен. Мы думаем, что сейчас настала пора возобновить прерванное движение.

Вот почему представляется своевременным обстоятельное и всестороннее обсуждение идеи коллективной безопасности в Азии, которое помогло бы нащупать общий, приемлемый для всех заинтересованных государств подход к проблемам мира и безопасности на континенте. Одним словом, мы призываем к активной, широкой, конструктивной дискуссии, которая помогла бы углубить понимание назревших задач. Для этого время уже пришло, для этого нынешняя обстановка в Азии создает достаточные предпосылки. Азия может и должна стать континентом мира, дружбы и сотрудничества. И во имя этой великой цели стоит потрудиться, стоит побороться.

Да, побороться. Ибо у дела мира и разрядки есть еще многочисленные и достаточно влиятельные противники. Это прежде всего те силы в мире капитализма, которые прямо связаны с военными приготовлениями, заинтересованы в как можно более широком развертывании гонки вооружений, раздувании военных расходов. Это также существующие в различных концах нашей планеты, на различных континентах силы крайней реакции, расизма, открытого и маскирующегося колониализма, различные формы современного фашизма. Все они образуют как бы единый фронт, выступающий против того поворота к мирному сосуществованию, который наметился сейчас в международных отношениях. Это те же самые силы, которые воюют против социального прогресса, свободы, независимости и равноправия народов.

Все это создает немалые препятствия на пути движения человечества к прочному миру и добрососедскому сотрудничеству между народами. Достижение этих, казалось бы, само собой разумеющихся и столь желанных для народов целей оказывается делом непростым и нелегким. Оно требует настойчивости, энергии, готовности и умения преодолеть сопротивление противников разрядки. Оно требует действенной солидарности всех, кто стоит за мир и прогресс. В этом деле важен вклад каждого миролюбивого государства. И уж, конечно, вклад таких стран, как Индия и Советский Союз, играющих огромную роль в международной жизни.

Наглядным выражением сложности современных международных отношений, точкой, в которой как бы сфокусировались многие из сил, противоборствующих ныне в мире, стали события последних недель на Ближнем Востоке.

Сейчас после сравнительно кратковременной, но ожесточенной и военной схватки, там наступило затишье. Военные действия прекращены. Но пожарища еще дымятся, могилы тысяч убитых еще свежи, враждующие армии стоят друг против друга, держа оружие наизготовку. Ясно, что должны быть приняты срочные меры, чтобы не допустить нового кровопролития и установить стабильный мир. Но для этого надо учесть уроки прошлого.

Какие выводы можно сделать из событий последнего времени на Ближнем Востоке и вокруг него?

Прежде всего новая война со всей наглядностью показала недопустимость дальнейшего сохранения взрывоопасного положения на Ближнем Востоке, недопустимость дальнейшего пребывания агрессора на захваченных им силой землях. Если не будет мирного урегулирования в ближайшее время, если не будут ликвидированы все последствия израильской агрессии, на Ближнем Востоке в любое время может произойти новый, еще более опасный, военный взрыв.

Военные действия воочию показали, что арабский мир ныне уже не тот, каким он был шесть лет тому назад. Они показали возросшую силу арабских государств—жертв агрессии и развеяли миф о непобедимости вооруженных сил Израиля. Вместе с тем мир стал свидетелем действенной солидарности государств арабского мира, которая проявилась как в военной области, так и в осуществлении политических и экономических мер по защите совместных интересов на мировой арене.

На практике была доказана также высокая эфф... тивность солидарности и дружеской помощи а... ским народам в их спр... ведливой борьбе со стороны Советского Союза и други... социалистических стран, стороны многих государств Азии, Африки и други... континентов. С особой ... глядностью проявляется ... эти дни политическая и ... пломатическая изоляция Израиля, вызванная его ... рессивной политикой.

Вместе с тем события последних недель дали ... еще одно доказательство того, насколько полезна ... всеобщего мира уже проделанная за последние ... работа по нормализации международных отношений по разрядке международной напряженности и прежде всего в отношениях ... крупнейшими государствами с различным общественным строем.

Я думаю, вы согласитесь со мной, уважаемые члены парламента, что не будь ... мире этого фактора разрядки, проявившегося за ... следние 2—3 года, дело ... глядело бы совсем иначе. ... ли бы нынешний конфликт вспыхнул в обстановке ... общей международной ... пряженности и обострения отношений, скажем, между Соединенными Штатами ... Советским Союзом, то ... новение на Ближнем Восто... не могло бы стать гораз... более опасным, оно могло бы приобрести масштабы, угр... жающие всеобщему миру.

И уже наверняка можно сказать, что в таком слу... не была бы возможной со... местная инициатива СССР ... США, которая была подде... жана другими государства... и привела к известным ... шениям Совета Безопасности по Ближнему Востоку и обе... печила возможность прекр... щения огня.

Сейчас главная задача ... стоит в том, чтобы в хо... предстоящих переговоров ... биться, наконец, прочн... мирного урегулирования ... Ближнем Востоке. А для ... го необходимо возвратить ... хваченные Израилем зем... их законным владельц... обеспечить справедливость ... отношении арабского нар... Палестины и заложить ... этой основе фундамент пр... ного мирного сосуществов... ния и добрососедства меж... арабскими государствами ... государством Израиль. Ин... че там не будет ни мира, ... спокойствия.

На участниках будущ... переговоров ложится истори... ческая ответственность.

Что касается Советско... Союза, то он не имеет ... Ближнем Востоке абсолю... никаких корыстных инте... сов. Наш глубокий инте... состоит только в том, что... в этом районе мира, рас... ложенном неподалеку от гр... ниц Советского Союза, уст... новился, наконец, дейст... тельно прочный мир, спр... ведливый мир. И Советск... Союз сделает со своей ст... роны все, чтобы активно с... действовать этому.

Мы высоко ценим поз... цию, которую заняла в от... шении событий на Ближн... Востоке Республика Индия, решительно и недвусмыс... но выступавшая в поддер... ку правого дела арабских ... родов. Такая позиция Инд... не случайна. Напротив, ... показательна для ее ... роли в современных межд... народных отношениях ... государства миролюбивого ... активно борющегося за д... мира и за права народов.

После освобождения Инд... во многих отношениях ... грала, можно сказать, но... торскую роль, как бы ... кладывая путь независи... внешней политике молод... государств. Она выступ... одним из инициаторов ... рической Бандунгской к... ференции — этого перво... крупного антиимпериали... ческого форума афро-ази... ских государств. Индия ст... ла у истоков движения ... присоединения и содейст... вала формированию его пр... грессивных принципов. В... ступления против коло... лизма и расизма, оппози... империалистическим во... ным блокам, поддержка н... родов, борющихся за на... нальное освобождение, пр... верженность принципам ... ра и мирного сосуществ... ния—все это по праву ... скало высокий престиж ... дийской политике.

Всем известен больш... вклад, который Индия ... сит в нормализацию ... жения в Южной Азии. ... ее активном участии ... выработаны важные согл... шения, заложившие ос... для установления добро... седских отношений ме... всеми государствами ... региона. На субконтине... ныне впервые складываю... условия для решительно... поворота к добрососедству, взаимовыгодному сотруд... честву. Этому могут, толь... радоваться все искренн... друзья Индии, Бангладеш ... Пакистана, все подлинно ... ролюбивые государства.

(Окончание на 3-й стр.

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

(Окончание. Начало на 2-й стр.).

Не секрет, что новая роль Индии, повышение ее престижа и влияния в мире не всем по душе. Кое-кто даже пытается этому противодействовать. Что касается Советского Союза, то мы приветствуем эту историческую перемену. Мы видим в растущей международной роли Индии одно из убедительных проявлений происходящей в наше время глубокой демократизации международных отношений, превращения народов, веками остававшихся об'ектами чужой политики, в полноправных участников и творцов международной жизни. Мы приветствуем новую роль Индии еще и потому, что ее политика обращена на достижение таких целей, которые являются и целями советской политики, — на борьбу против колониализма, против агрессивных империалистических войн, на укрепление мира и оздоровление международной обстановки.

Годы укрепления независимой Индии — это одновременно и годы укрепления советско-индийской дружбы. Мы начали с отдельных контактов и пришли к глубокому и тесному сотрудничеству в самых различных сферах, которое опирается на Договор о мире, дружбе и сотрудничестве.

Мы с большим удовлетворением констатируем, что задача дальнейшего развития сотрудничества между нашими странами встречает полное понимание и активную поддержку со стороны правительства Индии, возглавляемого выдающимся государственным деятелем и пламенным патриотом г-жой Индирой Ганди.

Идея необходимости и плодотворности советско-индийской дружбы глубоко проникла в сознание миллионов людей в Индии и в Советском Союзе. В этом — самая прочная основа дальнейшего успешного развития наших отношений.

Разрешите выразить надежду, что парламент Индии и впредь будет содействовать развитию советско-индийского сотрудничества. В этом направлении, могу вас заверить, будем работать и мы в Советском Союзе. Наш курс на всемерное укрепление дружбы между Советским Союзом и Индией—это курс твердый и неизменный.

В заключение, уважаемые члены парламента, разрешите мне еще раз приветствовать в вашем лице великий народ Индии, пожелать ему счастья и процветания.

Благодарю за внимание.

* * *

На трибуне спикер народной палаты Г. С. Дхиллон.

Речь Г. С. ДХИЛЛОНА

Ваше превосходительство, г-н Брежнев!

Г-н председатель!

Г-жа Премьер-Министр!

Члены парламента и друзья!

Я испытываю истинное удовольствие и горжусь предоставленной мне честью выразить от своего имени и от имени членов парламента, представляющих 547 миллионов людей, населяющих эту страну, наши чувства искренней радости по поводу Вашего визита. Ваше превосходительство, позвольте выразить Вам сердечную благодарность за Вашу вдохновенную и дружескую речь, произнесенную сегодня, которую мы высоко ценим. Мы долго будем хранить ее в нашей памяти.

Ваше превосходительство! Вы находитесь здесь не только как выдающийся руководитель страны, с которой Индия имеет особенно близкие отношения. Мы особенно рады Вам, как искреннему другу, как человеку, искренне желающему нам добра, как человеку, принимающему близко к сердцу формулирование и развитие политики тесного сотрудничества и дружбы, которую наши народы так высоко ценят. То тепло и та любовь, с которыми Вас встретили здесь, и та атмосфера неподдельной радости, с которой Вас встречали везде, где бы Вы ни были в течение последних четырех дней, правдиво отражают то громадное уважение, которое наш народ испытывает к вашей стране.

Дружба между Индией и Советским Союзом живет в сердцах наших народов. Наша дружба — это не молодое деревце. Наши народы испытывали взаимное тяготение друг к другу еще задолго до того, как Индия стала свободной. Весь мир знает, что Махатма Ганди находился под сильным влиянием великого мыслителя Льва Толстого. Наше освободительное движение черпало вдохновение и надежду в русской революции. Наши лидеры, в частности Премьер-Министр Джавахарлал Неру, черпали вдохновение в вашей великой борьбе и в ваших великих достижениях, в советском примере. Именно эта историческая общность об'единила наши народы, которые разделяют твердую веру в идеалы равенства, свободы, развития, ликвидации бедности и решительно борются против колониализма и расизма. И совершенно естественно поэтому, что, когда мы добились независимости, отношения между нашими двумя странами постоянно росли. Они расширялись, углублялись, становились более зрелыми и с годами наполнялись все более плодотворным содержанием.

В результате невиданного развития науки мы сейчас живем на планете, где постоянно сокращаются расстояния. Сегодня больше, чем когда-либо прежде, человечество должно мыслить и действовать, исходя из общих интересов народов нашей земли. В этих условиях не может быть настоящего счастья на земле, пока есть угнетаемые народы или народы, лишенные возможности удовлетворять свои основные жизненные потребности.

Ваше превосходительство! Тот факт, что Вы были одним из самых первых мировых лидеров, признавших основные пять принципов мирного сосуществования, делают честь вашей мудрости и прозорливости. Народы мира должны сближаться, развиваться и идти путем прогресса на основе взаимного сотрудничества, делясь своими знаниями, опытом и ресурсами. Это один из основополагающих принципов вашей великой нации, и Вы этот принцип поддерживаете с чувством решительной убежденности и твердой приверженностью. Отношения между нашими двумя странами, как это всем хорошо известно, основаны на этих идеалах конструктивного сотрудничества между нашими двумя народами.

Действительно, развивая дружбу и сотрудничество между Индией и Советским Союзом, мы руководствуемся духом разума, который должен определять характер отношений между всеми народами. Нашей многолетней дружбой и сотрудничеством мы доказали всему миру, что два прогрессивных миролюбивых народа могут конструктивно сотрудничать в различных областях. События последних лет убедительно показали, что, помимо взаимной выгоды и пользы, взаимного обогащения, сотрудничество может сделать очень многое для дела мира и стабильности.

Позвольте мне заявить, Ваше превосходительство, что визит такого выдающегося лидера, как Вы, внес огромный вклад в укрепление дружественных индийско-советских связей и еще больше сблизил наши народы.

От имени всех присутствующих здесь позвольте мне, Ваше превосходительство, г-н Брежнев, еще раз поблагодарить Вас и выразить нашу радость, что Вы находитесь среди нас. Мы хотели бы попросить Вас передать великому народу Советского Союза искренний и сердечный привет от нашего парламента и нашего народа.

СОВМЕСТНАЯ СОВЕТСКО-ИНДИЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

(Окончание. Начало на 1-й стр.).

веренные права и проводить в жизнь прогрессивные социально-экономические преобразования.

Придавая большое значение Организации Об'единенных Наций и признавая ее позитивный вклад в дело ослабления международной напряженности, стороны подтвердили свою решимость добиваться укрепления ООН, повышения ее эффективности в поддержании всеобщего мира и безопасности народов на основе строгого соблюдения целей и принципов Устава ООН.

Советский Союз и Индия считают, что для сохранения и упрочения мира первостепенное значение имеет прекращение гонки вооружений, достижение всеобщего и полного разоружения, охватывающего как ядерное оружие, так и обычные виды вооружений, под эффективным международным контролем. Они придерживаются единого мнения, что настало время приступить к практической подготовке созыва Всемирной конференции по разоружению и в этих целях готовы оказывать поддержку работе спецкомитета ООН.

Обе стороны подтверждают их готовность участвовать вместе со всеми заинтересованными государствами на равной основе в изыскании благоприятного решения вопроса превращения Индийского океана в зону мира.

Советский Союз и Индия с удовлетворением отмечают как крупное событие международной жизни принятие Генеральной Ассамблеей ООН резолюции, в которой от имени государств—членов организации Ассамблея торжественно заявила об их отказе от применения силы или угрозы ее применения во всех ее формах и проявлениях в международных отношениях, в соответствии с Уставом ООН, и об одновременном запрещении навечно применения ядерного оружия. Стороны убеждены, что осуществление этого решения явится важным вкладом в дело укрепления международной безопасности, будет отвечать интересам всех государств. Они выступают за незамедлительное принятие мер по линии ООН, которые обеспечили бы практическое проведение в жизнь указанного решения Генеральной Ассамблеи ООН.

Премьер-Министр Индии благоприятно восприняла предложение о сокращении военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности, внесенное Советским Союзом в ООН, и вновь выразила убежденность Индии в том, что часть сэкономленных в связи с этим средств следует направить на оказание дополнительной помощи для нужд развивающихся стран. Обе стороны согласились с тем, что следует предпринять конструктивные усилия с целью определения, каким образом это предложение может быть использовано в интересах разоружения, а также увеличения помощи для нужд развития.

Советский Союз и Индия будут и впредь твердо выступать за скорейшую и полную ликвидацию остатков колониализма, за быстрое и эффективное выполнение Декларации ООН о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Стороны решительно осуждают расизм и апартеид во всех формах и проявлениях, где бы они ни существовали.

IV

В ходе переговоров Генеральный секретарь ЦК КПСС и Премьер-Министр Индии выразили глубокое удовлетворение тем, что разносторонние советско-индийские связи неуклонно расширяются и укрепляются на прочной основе Договора о мире, дружбе и сотрудничестве. Они торжественно подтвердили, что СССР и Индия и впредь будут последовательно проводить курс на укрепление и расширение дружбы и сотрудничества, сложившихся между обеими странами.

Генеральный секретарь ЦК КПСС и Премьер-Министр Индии подчеркнули большое значение личных встреч и контактов между государственными деятелями на всех уровнях, в том числе и на высшем, для укрепления взаимопонимания и взаимного доверия между государствами, для успешного решения вопросов межгосударственных отношений и задач укрепления всеобщего мира.

В ходе бесед было высоко оценено успешное развитие взаимовыгодного экономического, торгового и научно-технического сотрудничества между СССР и Индией.

В результате широкого экономического сотрудничества между обеими странами в Индии создан и строится ряд крупных промышленных предприятий и об'ектов, таких, как металлургические заводы в Бхилаи и Бокаро, машиностроительные заводы в Ранчи, Хардваре и Дургапуре, нефтеперерабатывающие заводы в Барауни и Койяли, нефтепромыслы, электростанции и другие об'екты, что отвечает стремлению правительства Индии к укреплению экономической независимости страны.

Стороны выразили твердое намерение и впредь развивать и укреплять экономическое и техническое сотрудничество между обеими странами. Это сотрудничество будет осуществляться путем расширения некоторых построенных ранее при содействии СССР об'ектов и строительства новых промышленных предприятий и других об'ектов, в том числе в области черной и цветной металлургии, геологической разведки, добычи и переработки нефти, природного газа и других полезных ископаемых, в энергетике, нефтехимической и других отраслях промышленности, в сельском хозяйстве, а также в области подготовки национальных технических кадров. При этом имеется в виду, что стороны будут, в частности, сотрудничать в дальнейшем расширении металлургических заводов в Бхилаи до мощности 7 млн. тонн и Бокаро—до 10 млн. тонн стали в год, в строительстве нефтеперерабатывающего завода в Матхуре на мощность 6 млн. тонн нефти в год, медного горно-обогатительного комплекса в Маланджханде, метрополитена в Калькутте и других об'ектов, которые в дальнейшем могут быть определены сторонами, а также в развитии производственной кооперации в области цветной металлургии, легкой и других отраслей промышленности.

В связи с этим правительство СССР будет в необходимых случаях оказывать правительству Индии соответствующее экономическое содействие.

Во время визита Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева в Индию были подписаны следующие соглашения:

соглашение о дальнейшем развитии экономического и торгового сотрудничества между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индией, а также Протокол, намечающий ряд конкретных шагов по реализации этого соглашения;

соглашение о сотрудничестве между государственным плановым комитетом Союза Советских Социалистических Республик и плановой комиссией Республики Индии;

консульская конвенция между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Республики Индии.

Обе стороны убеждены, что эти соглашения явятся новым крупным вкладом в дело дальнейшего укрепления дружбы и разностороннего сотрудничества между СССР и Индией.

Стороны с удовлетворением отмечают, что советско-индийская торговля получила значительное развитие. Плодотворное торгово-экономическое сотрудничество, основанное на принципах равенства и взаимной выгоды, стало об'ективной закономерностью и важным фактором в развитии экономики двух дружественных государств.

Исходя из накопленного опыта сотрудничества, стороны согласились принять меры к тому, чтобы обеспечить к 1980 году рост об'ема советско-индийской торговли в полтора-два раза. В этих целях соответствующие организации сторон в 1974 году разработают совместные предложения по дальнейшему развитию торговли между двумя странами на долговременной, стабильной основе и в больших масштабах. Эти предложения должны предусматривать новые формы взаимовыгодного сотрудничества с учетом специализации и кооперирования производства отдельных видов промышленной продукции, строительство в СССР и Индии новых и расширение действующих предприятий для увеличения взаимных поставок товаров, необходимых СССР и Индии.

Обе стороны приветствуют развитие советско-индийских связей в области науки, искусства, литературы, образования, здравоохранения, прессы, радио, телевидения, кино, туризма и спорта. Они считают необходимым продолжать совершенствование и углубление существующих связей в указанных областях.

Стороны выразили уверенность, что визит Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева и состоявшиеся во время визита переговоры означают новый важный вклад в дело дальнейшего развития дружбы и плодотворного сотрудничества между Советским Союзом и Индией, в дело упрочения мира в Азии и во всем мире.

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев пригласил Премьер-Министра Индии И. Ганди посетить Советский Союз с официальным дружественным визитом. Приглашение было с благодарностью принято.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА КПСС
Л. БРЕЖНЕВ

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР РЕСПУБЛИКИ ИНДИИ
И. ГАНДИ

Нью-Дели
29 ноября 1973 года.

СОГЛАШЕНИЕ

О ДАЛЬНЕЙШЕМ РАЗВИТИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И ТОРГОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И РЕСПУБЛИКОЙ ИНДИЕЙ

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Республики Индии,

желая и впредь укреплять и развивать дружбу и сотрудничество между двумя странами на основе Договора о мире, дружбе и сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индией от 9 августа 1971 г.,

принимая во внимание, что в результате широкого сотрудничества сторон во многих отраслях экономики Индии был создан и строится ряд крупных промышленных предприятий и об'ектов, таких, как металлургические заводы в Бхилаи и Бокаро, машиностроительные заводы в Ранчи, Хардваре и Дургапуре, нефтеперерабатывающие заводы в Барауни и Койяли, нефтепромыслы, электростанции и другие об'екты, что соответствует программам правительства Индии, направленным на развитие экономики Индии и укрепление экономической независимости страны,

исходя из стремления к всемерному расширению и углублению взаимовыгодного экономического и торгового сотрудничества между обеими странами, отвечающего интересам народов обоих государств в борьбе за экономический и социальный прогресс,

решили заключить настоящее соглашение о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Договаривающиеся стороны будут и впредь развивать и укреплять экономическое и техническое сотрудничество и торговлю между обеими странами на основе принципов уважения суверенитета, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела друг друга, равноправия и взаимной выгоды. Это сотрудничество будет осуществляться в области промышленности, энергетики, сельского хозяйства, геологоразведочных работ, подготовки кадров и торговли, а также во всех других областях экономики обеих стран, в которых присущие каждой из них экономические предпосылки представляют благоприятные возможности для быстрого развития.

СТАТЬЯ 2

Сотрудничество, упомянутое в статье 1 настоящего соглашения, имеет своей целью изучение возможностей развития экономики обеих стран, производственной кооперации, обмена и использования современных технических и технологических достижений на взаимно благоприятных условиях, в частности:

1. Сотрудничество в проектировании и строительстве взаимосогласованных предприятий и об'ектов в области черной и цветной металлургии, в области разведки, добычи и переработки нефти, природного газа, угля и других полезных ископаемых, в энергетике, нефтехимической, судостроительной и других отраслях промышленности, в сельском хозяйстве, а также в области подготовки кадров. Это сотрудничество будет осуществляться путем расширения построенных ранее при содействии СССР об'ектов и строительства новых промышленных, сельскохозяйственных предприятий и других об'ектов, а также путем оказания содействия в организации учебных заведений для специализированной подготовки кадров. Стороны будут сотрудничать в дальнейшем расширении металлургических заводов в Бхилаи и Бокаро на мощность до 7 и 10 млн. тонн стали в год соответственно, в строительстве нефтеперерабатывающего завода в Матхуре на мощность 6 млн. тонн нефти в год, медного горно-обогатительного комплекса в Маланджханде, метрополитена в Калькутте и других об'ектов, которые в дальнейшем могут быть определены сторонами, а также в развитии производственной кооперации в области цветной металлургии, легкой и других отраслях промышленности.

2. Предоставление правительством Союза Советских Социалистических Республик правительству Республики Индии на вышеупомянутые цели кредитов, размеры и условия которых явятся предметом отдельных соглашений.

3. Дальнейшее постоянное развитие товарооборота за счет роста поставок комплектного и другого оборудования, расширения номенклатуры и увеличения количеств товаров, которые представляют взаимный интерес.

4. Совершенствование форм взаимных расчетов и условий кредитных отношений.

5. Сотрудничество в поставке оборудования и оказании услуг в строительстве предприятий в третьих странах.

СТАТЬЯ 3

Придавая большое значение научно-техническому сотрудничеству между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индией, способствующему научно-техническому прогрессу обеих стран, в том числе в области использования атомной энергии в мирных целях, исследования космоса, электроники, а также содействующему развитию экономических отношений, договаривающиеся стороны считают необходимым и дальше развивать и укреплять это сотрудничество.

СТАТЬЯ 4

Договаривающиеся стороны будут всемерно содействовать развитию сотрудничества между заинтересованными организациями Союза Советских Социалистических Республик и Республики Индии в области экономических и торговых связей, а также заключению соответствующих долгосрочных соглашений и контрактов на базе настоящего соглашения, в соответствии с взаимными интересами и законодательством каждой из стран.

СТАТЬЯ 5

Договаривающиеся стороны отмечают, что общим стремлением их и впредь будет являться содействие развитию взаимного экспорта и что в дальнейшем они будут предоставлять друг другу преимущества, привилегии, облегчения и льготы в области торгово-экономических отношений, не противоречащие их международным обязательствам и в соответствии с действующими между ними договорами и соглашениями.

СТАТЬЯ 6

Договаривающиеся стороны будут регулярно консультироваться по вопросам экономических и торговых отношений между обеими странами, представляющим взаимный интерес.

СТАТЬЯ 7

Настоящее соглашение вступает в силу в день его подписания.

Настоящее соглашение заключается на срок в 15 лет и будет автоматически продлеваться на каждый последующий период в 5 лет, если ни одна из договаривающихся сторон не заявит о своем желании прекратить его действие, уведомив другую договаривающуюся сторону за 6 месяцев до истечения срока действия соглашения.

Совершено в Нью-Дели 29 ноября 1973 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, хинди и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За правительство Союза Советских Социалистических Республик
Л. БРЕЖНЕВ

За правительство Республики Индии
Индира ГАНДИ

СОГЛАШЕНИЕ

О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ГОСПЛАНОМ СССР И ПЛАНОВОЙ КОМИССИЕЙ ИНДИИ

ДЕЛИ, 30 ноября. (ТАСС). 29 ноября в Дели было подписано соглашение о сотрудничестве между Государственным плановым комитетом Союза Советских Социалистических Республик и плановой комиссией Республики Индии.

Соглашение предусматривает создание советско-индийской исследовательской группы по сотрудничеству в области планирования в рамках межправительственной советско-индийской комиссии по экономическому и научно-техническому сотрудничеству.

Основные функции исследовательской группы — обмен опытом и знаниями в экономическом прогнозировании, в методологии ежегодного, среднесрочного и перспективного планирования, в составлении проектов и программ. Предусматривается также обмен опытом в методике контроля и оценке запланированных программ и проектов, в планировании поставок материалов. Исследовательская группа будет обмениваться публикуемыми отчетами и материалами. Она будет также изучать и представлять доклады по вопросам, которые будет поручать ей межправительственная комиссия по экономическому и научно-техническому сотрудничеству.

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС Л. И. БРЕЖНЕВА ИНДИЙСКИМ АГЕНТСТВАМ ПЕЧАТИ

ДЕЛИ, 30 ноября. (ТАСС). Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев через индийские агентства печати ЮНИ и ПТИ направил в печать письмо, в котором говорится:

Во время пребывания на гостеприимной индийской земле я получил много сотен телеграмм и писем, которые трогают своей душевной теплотой, проникнуты огромными чувствами дружбы к Советскому Союзу, советскому народу. Это письма от организаций и индийских граждан. Во многих этих письмах содержалось приглашение посетить различные города, побывать на заводах и фабриках, в университетах и домах индийских граждан. К сожалению, я не смог этого сделать. Насыщенная программа визита, важные ежедневные переговоры с Премьер-Министром, глубоко уважаемой нами госпожой Индирой Ганди и другими руководящими деятелями вашей страны не оставили для этого буквально ни часу времени.

Я и мои товарищи, прибывшие со мной в Индию, хотим от души поблагодарить индийских граждан, общественные организации, органы индийской печати за теплые слова привета, за сердечные приглашения, за добрые пожелания, в которых мы видим еще одно проявление глубокой дружбы, соединяющей народы Индии и Советского Союза.

В Совете Министров СССР

В соответствии с Директивами XXIV с'езда КПСС и Законом СССР «О государственном пятилетнем плане развития народного хозяйства СССР на 1971—1975 годы», в целях дальнейшего улучшения пенсионного обеспечения инвалидов из числа рабочих, служащих и военнослужащих, а также членов семей, потерявших кормильца, Совет Министров СССР разработал соответствующие мероприятия о повышении минимальных и максимальных размеров пенсий инвалидам труда и войны, а также семьям, потерявшим кормильца, которые утверждены Указом Президиума Верховного Совета СССР.

Так, инвалидам труда I группы минимальные размеры пенсий повышаются с 50 до 70 рублей в месяц, инвалидам труда II группы—с 30 до 45 рублей в месяц, инвалидам войны I группы—с 72,5 до 90 рублей в месяц, инвалидам войны II группы—с 53,5 до 70 рублей в месяц, семьям рабочих и служащих, потерявшим кормильца, и семьям погибших военнослужащих с тремя или более нетрудоспособными членами семьи—с 50 до 70 рублей в месяц и с двумя нетрудоспособными — с 30 до 45 рублей в месяц. Максимальные размеры пенсий для указанных категорий пенсионеров повышаются до 120 рублей в месяц.

Надбавки на иждивенцев инвалидам I и II групп и на уход за инвалидами I группы, исчисляемые в настоящее время в процентах к пенсии, заменяются более высокими твердыми надбавками.

Одновременно изменяется действующий порядок исчисления пенсий по инвалидности и по случаю потери кормильца. Эти пенсии будут исчисляться применительно к порядку, установленному в настоящее время для исчисления пенсий по старости. При этом пенсии инвалидам 1 группы из числа рабочих и служащих вследствие трудового увечья, а также инвалидам войны I и II групп будут исчисляться в размерах, превышающих размеры пенсий по старости, исчисляемые из такого же заработка.

В результате осуществления мероприятий по дальнейшему улучшению пенсионного обеспечения рабочих, служащих, военнослужащих и членов их семей размеры пенсий по инвалидности и по случаю потери кормильца возрастут. Например, у инвалидов труда средний размер пенсии увеличится по I группе инвалидности на 37 проц. и по II группе—на 47 проц., а у семей рабочих и служащих при трех или более нетрудоспособных—на 42 проц. и при двух нетрудоспособных—на 55 проц.

На повышение пенсий инвалидам и семьям, потерявшим кормильца, будет израсходован 1 млрд. рублей.

Одновременно Совет Министров СССР счел необходимым осуществить дальнейшее повышение пенсий по инвалидности офицерам, прапорщикам, мичманам и военнослужащим сверхсрочной службы Вооруженных Сил СССР, а также лицам начальствующего и рядового состава органов Министерства внутренних дел СССР и пенсий по случаю потери кормильца их семьям.

Повышение пенсий семьям военнослужащих, потерявшим кормильца, предусматривается провести с 1 декабря 1973 г., а остальным семьям, потерявшим кормильца, и инвалидам—с 15 декабря 1974 г.

„ВОРОТА ЗИМЫ“

НЕБО синее в прозелень, воздух раскален стужей. Белка обронит шишку, треснет в заиндевелых кустах сучок—отчетлив любой звук, будто вырублен топором.

Снег, снег. В полях снег сувоями, в лесах сугробами. На деревьях снег нависью: как елка, то до пят белый тулуп, лапы хвойные в рукавицах; что ни береза, то шаль кружевная, дивное узорчатое плетево. Бурьян рыжий придорожный, полынь горькая—и те принарядились, разукрасившись в блестки инея, колкой изморози. По затишьям попадется нить чудом уцелевшей паутины, и тоже сверкает хоть одной, да звездочкой, снежным кристалликом.

Чисть и гладь кругом. Снег заровнял борозды полей, на полянах все ямки припорошил, укрыл валежины, хворост, напластования палой листвы. Прибрано точно у доброй хозяюшки в горницах перед праздником.

А праздник, вот он—4 декабря исстари слывет как «ворота зимы».

Пыжится на рябине снегирь, красная грудь колесом, копыряется чего-то в ягодах, будто одолжение делает. Э, брат, убирался бы ты из лесу, не про тебя праздничек!

Перекликаются овсянки в перелеске... И вам, как снегирям, пора ближе к деревням, к городам подаваться, небось синицы давно уже на подворьях да в парках и скверах, обрели зимнюю прописку. Желтый, как одуванчик, с мараными щечками, какой-нибудь бойкий синичик чувствует себя, на оживленных улицах привычно, как в родимой ему чаще. Кажется, что и выдает в нем лесного провинциала тот черный узкий галстучек—нынче в моде-то широкие!

Гонимые зимней бескормицей кочуют к югу многие птицы леса: крошечные корольки достигают Крыма и Кавказа, снегири —даже Африки.

В наши места, которые теплым югом выглядят в сравнении с тундрами Заполярья, с каменными пустынями островов Ледовитого океана, подваливают исподволь белые совы — одиночками, пуночки, чечетки, свиристели—стайками.

Зима. Рано темнеет, поздно светает. Медведь в берлоге, барсук в норе—спят себе без заботушки. Бобр покидает свою хатку только для того, чтобы подкрепиться запасами подводных складов и провести осмотр плотины. И у бурундука кладовки: сушеные ягоды там и грибы, корешки, всякая с'естная всячина. Вздремнет полосатый зверек недельки две без просыпу, продерет глазки: чего там на дворе? Весна уже или просто оттепель? Оттепель. Пожует корешков, похрупает зернышками и вновь заваливается на бочок... Кто летом постарался и, лап не щадя, потрудился, тому зима как одна ночь морозная, метельная!

День ото дня голубеют сугробы.

Декабрь—это, безусловно, зима, а бывал этот месяц разным. В 1844 году, например, снег выпал в Вологде только 16 декабря. Впрочем, и это не рекорд: в 1948 году устойчивый снежный покров в Великом Устюге образовался 27 января, в Никольске—31 января. А в 60-е годы не раз случалось, что в декабре, вскрывались реки—хоть сплав начинай, открывай навигацию. И в прошлом году декабрь выдался теплым, точно поменявшись местами с ноябрем...

Право, уж не потому ли, в надежде на прошлогодний пример, таежное зверье нынче не спешило «приодеться» потеплее? Задержались с линькой зайцы: бывало, спугнешь с лежки косого—весь белый, пуховые штаны, а по спине рыжинка, курчавятся бурые волоски. Ни дать ни взять, в летней жилетке нараспашку зайчишка! То же самое белки: нет-нет, и попадались с красноватым по-летнему коротким мехом. Впрочем, вероятно, это белки последнего выводка: урожай еловых семян с лета ожидался изобильным, и зверьки дали несколько приплодов, в том числе и поздний.

Зима в декабре капризничает: метели, холода нередко чередуются с потайками, когда развозит дороги, начинают набухать почки, по-вешнему источая пахучую смолку. Но вчера оттепель, завтра, смотришь, мороз ядреный приударил, в голых полях гудит, свищет ледяной ветер.

Но все больше людей не мыслит жизни вне связи с природой. Здоровье и радость щедро дарят нам лес и вода—будь то ручеек безымянный, из которого напился, будь то бескрайний озерный простор. Луг, пестрый от цветов, роща в дыхании хвои, спелой земляники и муравьищ,—пожалуй, мы затоскуем без вас зимней порой...

Но подумаем же и о природе! Нашествия на пригородные леса и луга—пусть и с самыми благими намерениями — не обходятся бесследно. Вытаптывается трава, изменяется ее состав (и не в лучшую сторону). Выжженный кострищами дерн долго не восстанавливается. Гибнут деревья — то на дрова срубили, то так. Уходит от шума зверь, птицы покидают гнездовья.

Природа служит нам. Все согласны? Природу надо беречь. Кто против? Нет таких.

Так за чем же дело стало?

Прежде всего за нами. Наша природа, любима нами, нам ее и хранить. Потому что любовь без добрых дел мертва. Может быть, эти слова покажутся выспренными, тогда скажем проще: любишь кататься, люби и саночки возить.

Снег, снег...

Под снегом поля, снегом убраны леса и все будто дремлет вокруг, тишь и покой, лишь следы зверей и птиц свидетельствуют, что жизнь не замерла.

Декабрь. На пороге уже и Новый год, и ему мы доверяем наши будущие дела и добрые свершения.

И. НЕВЕЧЕРИН.

КАКАЯ БУДЕТ ПОГОДА?

Декабрь — первый зимний месяц. Средняя температура воздуха понижается по сравнению с ноябрем на 4—7 градусов. В декабре происходит переход среднесуточной температуры воздуха через минус 10 градусов. В последние холодные годы (1955—1958) температура почти повсеместно понижалась до 38—44 градусов мороза, а иногда до — 46—48 градусов.

Для декабря характерны и значительные оттепели, особенно для первой декады, до 4—8 градусов тепла. Наиболее теплым был 1953 год, когда температура повышалась в Вологде до +6,3 градуса.

Образовавшийся в ноябре устойчивый снежный покров при продолжительной оттепели в первой декаде декабря может разрушаться и вновь устанавливаться на зиму во второй декаде.

Число дней с осадками в среднем пятнадцать-двадцать. Выпадает их 24—40 мм., в редких случаях — 7—13 мм.

По сведениям Гидрометцентра СССР в декабре этого года будет преобладать облачная с прояснениями погода, с мокрым снегом, туманами и метелями. Ветер юго-восточный, 7—12 с частыми усилениями до 15—18 метров в секунду.

Ожидаются значительные колебания температуры воздуха: ночью около —15, —20, местами —25, до —6, —11 градусов, днем от —10, —15 до 0, —5 градусов. В середине каждой декады на северо-западе области колебания температуры будут менее резкими: ночью от —7, —12, до 0, —5, днем от —3, —7 до 0 градусов.

Средняя месячная температура воздуха составит —5, —10 градусов, что выше обычной на 2—3 градуса.

З. РАТУШИНА,
начальник отдела обслуживания Вологодской гидрометобсерватории.

ЗИМНИЕ НОВЕЛЛЫ

МОРОЗ

В звездную ночь, невидимый и удалый, пришел в заваленную снегами деревню и стал пересчитывать доски в заборах, скакать по скользким ступенькам крыльца, обивать с проводов мохнатые хлопья. Повязавшись в голубую косынку, с высоты небес следила за его озорством молоденькая луна — глазастая, чистая, с опущенными до самой земли желтыми волосами. А ему нет милей такого надзора. Знай поколачивает дрынком по избяным чердакам, по пряслицам, по воротам. А к утру, когда над трубами крыш встало белое стойбище дыма, он, усталый и приморенный, кое-как спустился к реке. Прохрустел надледным стеклом и исчез, словно пар, прожигаемый зимней зорькой.

ОТТЕПЕЛЬ

Обманчиво утро в декабрьский день. Четверть часа назад горизонт на востоке был темно-красный, как топленое в русской печи молоко. А сейчас не видать ни зари, ни чистой промоины неба, и уже, как подхлестнутый плетью, рванулся стремительный ветерок, и тучи выплыли из-за леса. А вместе с тучами, будто кто-то ощипывал лебедей, повалил, замелькал белый девственный пух. Ах, какое богатство! Выноси из домов корзины! Лови, пока оно на лету! Но богатство, коснувшись земли, превращается в снег — мягкий, пышный и талый.

Изменилась погода, и животные и птицы стали вести себя необычно. Собака беспокойно вертится на дворе. Кошка усердно скребет косяк у дверей. Петух прячет голову под крыло. Табунятся стаями галки. Тает снег в декабре. Старики утверждают: это первый подзимок, а еще таких выпадет за зиму два.

ДОРОГА

По какой дороге полгода ходят, полгода ездят и катаются на коньках? Что за дорога, вся в кривулинах, поворотах и длиной во всю Русь? Ну, конечно, речная, с многослойными переметами, с берегами, где бойкий морозко скачет по зяблым лапам елей, да ветер-зимарь водит смычком по струнам самой печальной гитары. На дороге встречаются люди в валенках и фуфайках. Разговоры ведут.

— Когда выпал первый-то снег?
— Да сорок дней ровно назад.
— Ну вот и зиме начало.
— Глянь? Куржавы-то на деревьях!
— Значит, цвет на хлебах будет богатый.
— А сами хлеба?
— А это, братец, от мороза зависит. Чем больше морозов, тем больше хлебов.
— Держать на морозцы надею? Чтобы почаще они?! Повострей?! Поядреней?!
— Эдак, брат, эдак...

С. БАГРОВ.

СНЕГ. Фотоэтюд В. Решетникова.

ЧТО ПРЕДЛАГАЕТ «МОДА-74»

Мода 1974 года развивается по пути разнообразия, но по-прежнему стремится сохранить верность практичности и художественной выразительности. Она несет мягкость и об'емность форм. Крупные детали придадут особое своеобразие пальто. Много внимания уделяется воротникам. Они значительно увеличились. Разнообразна их форма: апаш, широкая шалька, матросские, отложной с мягко закругленными лацканами.

Акцентирование в пальто делается на рукава. Совсем недавно моду вполне устраивали втачные рукава, все прочие лишь изредка пользовались ее благосклонностью. Сегодня предлагается много других вариантов: реглан, реглан-погон, кимоно, различные комбинированные решения. Для всех видов рукавов характерно оформление их манжетами или шлицами.

Силуэтные решения пальто также разнообразны. Прямые, полуприлегающие, расширенные, иногда близкие к «трапеции». Длина их колеблется в определенных пределах в зависимости от возрастных групп. Выше колен —для молодежи, до середины колена — для среднего возраста и закрывающая колени—для старшего возраста.

Из нового ассортимента предлагаются (на круглый год) полупальто, жакеты-пальто, куртки-пальто.

В группе платьев много приталенных форм с об'емным лифом (варианты цельнокроеного, «летучая мышь», с квадратной проймой и др.). Наряду с этим предлагаются очень элегантные узкие платья-костюмы.

В группе вечерних платьев ощущается влияние моды 50-х годов: расширенный книзу силуэт с подчеркнуто тонкой талией. Платья на бретелях, большие декольте различной формы. Сохраняется также «романтический» стиль — блузы и платья с воланами, рюшами, сборками.

Предлагаются жилеты — универсальный, легко комплектующий вид одежды. Приемлемы самые длинные жилеты-пальто, самые короткие до талии, иногда с небольшой баской-поясом. Застежка однобортная, двубортная, встык, запахивающаяся под пояс. Молодежные—с плотным облеганием по бедрам, с кокетками, отрезные с активным расширением книзу.

Женские брюки становятся шире и длиннее. Форма — прямая или расширенная книзу. Расширение начинается чуть выше колен, от середины бедра. Многие брюки с манжетами.

Мода-74 рекомендует самую разнообразную отделку. Наиболее распространенными будут канты и бейки различной ширины из кожи, замши, трикотажной и готовой тесьмы.

В одежде для отдыха и спорта используются контрастные аппликации, инкрустации, тесьма, шнур, широко предлагается декоративная строчка для пальто, костюмов и летней одежды спортивного характера.

Важнейшим видом отделки становятся искусственные фрукты и цветы, меха.

Большое внимание уделяется традиционным видам отделки легкого платья: плиссе, буффам, защипам, очень мелким складочкам.

В ансамбле одежды немалое значение имеют головные уборы (в наступающем году будут преобладать шляпы небольших об'емов), в обуви общая тенденция: очень значительное повышение прямого и стройного каблука. Форма — «столбик». В обуви для улицы характерна толстая подошва.

Мужскую моду характеризуют две тенденции: преобладание классического стиля и усиление черт мужественности. У костюмов особо разнообразятся углы лацкана. В повседневных пиджаках углы могут быть слегка закруглены, либо приближаться к прямому углу, в элегантных—предложено много острых пикообразных углов.

Обновление ассортимента мужских костюмов осуществляется за счет появления, помимо традиционных «двоек» и «троек», комбинированных из двух и даже трех тканей (в костюмах-«тройках»).

Большое значение придается форме брюк. Предложена форма брюк равномерно широких, со складочками у пояса, плотно сидящих на талии. Эта форма является новинкой моды.

М. МАГНИТОВА,
главный инженер фабрики «За культурный быт».

НА СНИМКЕ: молодежный ансамбль—пелерина, брюки, куртка из клетчатой и одноцветной тканей.

Фотохроника ТАСС.

● УГОЛОК РЫБОЛОВА

ЖДЕМ ХОРОШЕГО КЛЁВА

Как и следовало ожидать, ноябрь не баловал любителей подледного лова рыбы. Почти все водоемы к концу месяца покрылись льдом, но присущего этому времени клева не было. Даже на таких «уловистых» местах, как заливы Волго-Балта, Кубенское озеро, река Суда, Рыбинское водохранилище, подледники преимущественно довольствовались ершами, мелкими окуньками и плотвичками. То же самое было на Леже, в среднем течении Комелы, на Обноре, Юге, Кубене и многих других реках. Одним словом, сезон начался неудачно.

Основная причина плохого клева — крайне неустойчивая погода. Резкие перемены температуры, обилие осадков и сильные ветры отрицательно сказываются на поведении рыбы... Она становится менее подвижной, более осторожной к приманке.

Особенных надежд нет и на декабрь. Дело в том, что обильно выпавший в ноябре снег как бы придавил водоемы. Подо льдом рано потемнело, туда будет меньше поступать воздуха, значит нет оснований ожидать повышения активности подледных обитателей. На сносный клев можно рассчитывать лишь при устойчивой спокойной погоде.

Н. ЕРШОВ.

ТЕАТР

1 декабря
«ОТЕЦ И СЫН»
Начало в 19.30.

ФИЛАРМОНИЯ

В помещении Дворца культуры железнодорожников
5 декабря
КОНЦЕРТ
Государственного заслуженного ансамбля
НАРОДНОЙ ПЕСНИ И ТАНЦА ГРУЗИИ.
Начало в 21 час.

КИНО

Им. ЛЕНИНСКОГО КОМСОМОЛА — новый широкоформатный цветной художественный фильм **«Мачеха»**. Сеансы: 9.30, 11.20, 13.10, 15.20, 17.10, 19, 20.50.

«САЛЮТ». Большой зал—новый цветной широкоэкранный фильм **«Земля Санникова»**. Сеансы: 9.40, 11.30, 13.20, 15.10, 17 (удл.), 19.20 (удл.), 21.30. ЗАЛ КИНОХРОНИКИ—новый научно-популярный фильм **«Кому он нужен, этот Васька?»**. Сеансы: 10, 11.20, 12.40, 14, 15.20, 16.40, 18, 19.10, 20.30.

«ОКТЯБРЬ» — новый художественный фильм **«Цена любви»**. Сеансы: 13, 15, 17, 19, 21 (удл.).

«РОДИНА»—новый художественный фильм **«Испытание»**. Сеансы: 9.10, 11, 13, 17, 19 (удл.). 21.40. На сеансе в 15 часов—**занятие киноклуба «КЕМ БЫТЬ»**.

«СПУТНИК» — новый цветной широкоэкранный художественный фильм **«Человек в штатском»** (производство киностудии «Мосфильм»). Сеансы: 11, 13, 15, 17, 19, 21 (удл.).

ДВОРЕЦ КУЛЬТУРЫ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНИКОВ — художественный фильм **«Иван Васильевич меняет профессию»**. Сеансы: 15, 17, 19, 21 час.

МУЗЫКАЛЬНОЕ УЧИЛИЩЕ — «Шах королеве бриллиантов». Сеансы: 17, 19 часов.

Смотрите, слушайте

2 ДЕКАБРЯ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

10.00 — «Служу Советскому Союзу!» 11.00 — Для школьников. Премьера телевизионного многосерийного спектакля «Ребята с нашего двора». История 4-я. 12.00 — «Музыкальный киоск». 12.30 — «Сельский час». 13.30 — «На экране кинокомедия». «Трактористы». Худ. фильм. 15.00 — «Литературные чтения». М. Исаковский. «На ельнинской земле». 15.30 — Концерт вокального квартета «Игорники». Передача из Свердловска. 16.00 — Международная программа. 16.30 — Цв. тел. Программа мультипликационных фильмов. 17.00 — Премьера телевизионного документального фильма «Воспоминание перед стартом». 18.10 — Музыкальная программа «По письмам зрителей». 18.45 — Цв. тел. «Клуб кинопутешествий». 19.45 — «Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 2-я серия. 21.30 — Кинопанорама.

РАДИО

ПЕРЕДАЧИ ИЗ ВОЛОГДЫ

6.30—7.00 — Обзор газеты «Красный Север». Музыкальная передача «Из нашей фонотеки».

КЛУБ ЗАВОДА «СЕВЕРНЫЙ КОММУНАР»

1, 2 декабря

ТАНЦЕВАЛЬНЫЕ ВЕЧЕРА

Играет вокально-инструментальный ансамбль «ЛИРА».

Начало вечеров в 20.30.
Касса работает с 19 часов.

НЕДЕЛЯ ГОЛУБОГО ЭКРАНА

3 ДЕКАБРЯ

15.20 — Кинопрограмма центральной студии документальных фильмов. 16.00 — «По музеям и выставочным залам». 16.30—Н. Г. Чернышевский. «Что делать?». «Учебная передача по литературе». 17.30—Для школьников «Костер». 18.10 — Рапортует Латвийская ССР. 19.00 — Концерт-вальс. 19.30 — «Здравствуй, старый добрый друг». Премьера телевизионного документального фильма. 19.50 — «Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 3-я серия. 21.00—«Время». 21.30—Страницы творчества писателя Б. Полевого. 22.15—Л. В. Бетховен «Соната № 21». Исполняет О. Яблонская. 22.35—Спортивный дневник.

4 ДЕКАБРЯ

9.45—«Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 1—2 серии. 12.05—«Узоры». 12.35—«Ваш сад». 15.30 — Программа документальных фильмов. 16.30—«Страницы русской поэзии». «Первые певцы свободы». Ведет передачу Е. Евтушенко. 17.30—Для детей. «Ребятам о зверятах». Передача из Ленинграда. 18.10—«Парус над морем». Премьера телевизионного документального фильма. 18.20—«Человек и закон». 19.00—«Вечер романса». Передача из Ленинграда. 19.30 —«Завтра — День Конституции СССР». Выступление доктора юридических наук А. Безуглова. 19.40—«Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 4-я серия. 21.00—«Время». 21.30 — «Концерт мастеров искусств». Передача из Минска.

5 ДЕКАБРЯ

9.45—Для школьников. «Пионерская дружба». Концерт. 10.30 —«Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 3-я серия. 11.40—«Наш адрес — Советский Союз». 12.40—Впервые на экране ЦТ. «Варвара-краса, длинная коса». Художественный фильм. 14.35—«Мастера искусств в Концертной студии». 15.45—«Победа советских гимнасток». К итогам чемпионата Европы по спортивной гимнастике. 16.30—«Очевидное —невероятное». Ведет передачу профессор С. П. Капица. 17.30 — Программа мультфильмов. 18.10—«Наш рабочий человек». Премьера телевизионного документального фильма. 18.25 — Концерт советской песни. 19.00 —«Огни цирка». 19.50—«Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 5-я серия. 21.00—«Время». 21.30—«В эфире — «Молодость». «В добрый путь!».

6 ДЕКАБРЯ

9.45—«Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 4—5 серии. 12.10—«Огни цирка». 13.00—«Концерт советской песни». 15.20—«Наша улица». «Комсомольский проспект». 16.45—«Русская речь». 17.30—«Днепровские рубежи». Телевизионный очерк. 18.10 — Премьера документального фильма «В горах Алтая». 18.40 —«Ленинский университет миллионов». «Социалистическое производственное предприятие». Репортаж с завода «Электросталь». 19.10 — «Вам наши песни и танцы». Концерт участников художественной самодеятельности. 19.45—«Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 6-я серия. 21.00—«Время». 21.30 — «Лица друзей». Ведет передачу писатель А. Алексин. 22.20 — Концерт артистов Московского театра оперетты.

7 ДЕКАБРЯ

9.45—«Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 6-я серия. 11.00 — Для школьников. «Один за всех, все за одного». Передача из Ленинграда. 12.00—«Шахматная школа». 12.30—«Советский характер». Передача из Тбилиси. 13.00—Концерт ансамбля песни и танца ДК Литовской ССР. 15.20—Программа документальных фильмов Пермской студии телевидения. 16.00—«Наука — сельскому хозяйству». 16.30 — Для школьников. «Большая арена юного спортсмена». 17.30 — «Мы читаем Маяковского». 18.10—Концерт самодеятельного ансамбля «Арира». 18.40—«Мир социализма». 19.15—«В вашем доме». Музыкальная программа по письмам зрителей. 19.45 — «Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 7-я серия. 21.00 — «Время». 21.30 — «Чайковский — Пятая симфония». Премьера музыкального телевизионного фильма. 22.35— Спортивная программа. 23.15 — Концерт артистов зарубежной эстрады.

8 ДЕКАБРЯ

9.05—«Гимнастика для всех». 9.30—Для детей. «Умелые руки». 10.00—«Поэзия». А. Яшин. 10.30—Концерт молодых исполнителей. 11.15 — «Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 7-я серия. 12.30 —«Для вас, родители!». 13.00—«Жизнь танца». 13.30—«Больше хороших товаров». 14.00—«На экране — кинокомедия». «Моя любовь». Художественный фильм. 15.20 — «Под крылом Ямал». Премьера телевизионного документального фильма. 15.45—«Почта программы «Здоровье». 16.15—«Музыка сегодня». Обозрение по концертным залам Москвы. 17.00—Программа мультфильмов. 17.30—«Песня-73». 18.10 — «Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 8-я серия. 19.15 —«Танцует Морис Лиепа». Телевизионный музыкальный фильм. 19.40—Впервые на телевизионном экране. А. Арбузов. «Вера, Надежда, Любовь». Спектакль Московского драматического театра имени Ленинского комсомола. 21.00—«Время». 21.30—Продолжение спектакля. 22.30—Спортивная программа.

9 ДЕКАБРЯ

9.05 — «На зарядку становись». 9.30—Для школьников «Будильник». 10.00—«Служу Советскому Союзу». 11.00—«Ребята с нашего двора». Премьера телевизионного спектакля. История 5-я. 11.35 — «Лунный след». Научно-популярный фильм. 11.45 — «Музыкальный киоск». 12.15—«Сельский час». 13.15—«Поет Л. Филатова». Передача из Ленинграда. 13.45 — Экранизация литературных произведений. «Дубровский». Художественный фильм. 15.00—Концерт. 15.15—«Поэзия». Стихи советских поэтов о Родине. 16.00—«Международная панорама». 16.30—Программа мультфильмов. 17.00—«Клуб кинопутешествий». 18.10—«Семнадцать мгновений весны». Телевизионный многосерийный художественный фильм. 9-я серия. 19.30 —Авторский вечер А. Новикова. Трансляция из Колонного зала Дома союзов. 21.00—«Время». 21.30—Продолжение трансляции авторского вечера А. Новикова. 22.30—Спортивная программа.

ЛИТЕРАТУРА ПО ОХРАНЕ ТРУДА НА 1974 ГОД

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЛЕСНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ»

в 1974 году выпускает

следующие книги, брошюры, инструкции, плакаты:

СПРАВОЧНИКИ

Сборник норм выдачи спецодежды, спецобуви и предохранительных приспособлений работающим в лесной, бумажной и деревообрабатывающей промышленности и лесном хозяйстве. 20 л. Цена 1 руб. 24 коп.

РАЗНЫЕ ПОСОБИЯ

БАРЫКОВ М. А., СЕРОШТАН В. И., ГАРТНЕР Л. И. **Опыт работы по борьбе с травматизмом и заболеваемостью на лесозаготовках.** 5 л. Цена 25 коп.

КОРЫСТИН Л. Н., РЕПРИНЦЕВ Д. Д., КОРЫСТИН В. Л. **Обеспечение безопасной эксплуатации лесопогрузочных установок.** 9 л. Цена 46 коп.

СОКОЛОВ Г. А. **Борьба с шумом в деревообрабатывающей промышленности.** 10 л. Цена 45 коп.

Пособие по обучению технике безопасности рабочих, занятых на нижнескладских работах. ЦНИИМЭ, КомигипроНИИлеспром, МЛТИ. 8 л. Цена 28 коп.

Пособие по обучению технике безопасности рабочих основных цехов лесопильных предприятий. ЦНИИМОД. 3,5 л. Цена 12 коп.

Пособие по обучению технике безопасности рабочих, занятых подсочкой леса, заготовкой пневого осмола и малой лесохимией. СибТИ. 5 л. Цена 18 коп.

ИНСТРУКЦИИ

ТИПОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ **по технике безопасности для рабочих, занятых на лесозаготовительных работах** (сборник). ЦНИИМЭ. 15 л. Цена 63 коп.

ТИПОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ **по технике безопасности при эксплуатации самоходных канатных установок в горных условиях.** Кавказский филиал ЦНИИМЭ. 0,5 л. Цена 3 коп.

ТИПОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ **по технике безопасности для рабочих, занятых на формировании, штабелевке и погрузке пакетов круглых лесоматериалов в многооборотных стропах и контейнерах.** 1 л. Цена 4 коп.

ТИПОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ **по технике безопасности для оператора сортировочного транспортера с механическими сбрасывателями бревен.** УЛТИ. 0,5 л. Цена 3 коп.

ТИПОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ **по технике безопасности для машиниста-оператора лесоукладчика «КМ-2Л».** СибНИИЛП. 0,5 л. Цена 3 коп.

ТИПОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ **по технике безопасности для машинистов-трактористов трелевочных бесчокерных машин ЛП-11, ЛП-11-1, ЛП-18.** СибНИИЛП. 0,5 л. Цена 3 коп.

ТИПОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ **по технике безопасности для рабочих, обслуживающих ленточные и цепные транспортеры.** ЦНИИМОД. 0,5 л. Цена 3 коп.

ТИПОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ **по технике безопасности для рабочих мебельного производства** (сборник). Ленинградское СПКБ. 4,5 л. Цена 16 коп.

ПЛАКАТЫ

КАРПУНИЧЕВ Н. В. **Техника безопасности при работе на внутризаводском и внутрицеховом транспортере лесопильно-деревообрабатывающих предприятий.** 10 плакатов, 5 л. Цена 2 руб.

ПЕРВОВ Н. Ф. и др. **Техника безопасности при сортировке леса на воде.** 10 плакатов. 5 л. Цена 2 руб.

Техника безопасности на заготовке пневого осмола взрывным способом. СибТИ. 7 плакатов. 3,5 л. Цена 1 руб. 40 коп.

Техника безопасности при штабелевке, погрузке и разгрузке леса на нижних складах леспромхозов. МЛТИ 11 плакатов. 5,5 л. Цена 2 руб. 20 коп.

Уважаемый читатель!

Заказы на литературу по охране труда, выпускаемую в 1974 году, необходимо направить до 1 января 1974 г. по адресу: 101000, Москва, центр, ул. Кирова, 40-а, издательство «Лесная промышленность», отдел распространения и рекламы.

Нормативная литература в книжных магазинах продаваться не будет.

Письмо-заявку с указанием в нем номера расчетного счета должны подписать руководитель предприятия или организации и главный бухгалтер.

Заказы выполняются издательством по мере выхода литературы в свет в течение 1974 года и первого полугодия 1975 года.

ПРИГЛАШАЮТСЯ НА РАБОТУ:

ответственный руководитель буровзрывных работ — специализированным строительно-монтажным управлением «Дорсельстрой». Приглашается специалист, имеющий горнотехническое образование или окончивший курсы ответственного ведения взрывных работ. Обращаться: ул. Мальцева, 46 или в бюро по трудоустройству — ул. Добролюбова, 2;

инженер в отдел материально-технического снабжения, художник, машинистка, токари, фрезеровщик, шлифовщик, вахтеры для дежурства в здании — Головным конструкторским бюро. Обращаться: г. Вологда, ул. Гагарина, 81 или в бюро по трудоустройству — ул. Добролюбова, 2;

СРОЧНО **старший бухгалтер, бухгалтер по расчетам, инженер швейного или текстильного производства** на должность главного инженера — Вологодской фабрикой валяной обуви. Обращаться в бюро по трудоустройству — ул. Добролюбова, 2.

Редактор
Н. М. ЦВЕТКОВ.

ГЕ—01883 Индекс 50567. Объем 2 п. л. Тир. 94000. Зак. 7130.

Областная типография, г. Вологда, ул. Калинина, 3.